

Access From AT&T Current Outreach Sample Collateral (Spanish)



Lista de Verificación de los Datos que se Necesitan para Completar una Solicitud

Las personas que participen en el Programa Complementario de Asistencia Nutricional (SNAP), o que reciban los beneficios del programa de Ingresos Complementarios de Seguridad (SSI) (solo en California), podrán solicitar los servicios del programa Access de AT&T.

Es importante que *complete la solicitud en su totalidad y con exactitud*; de esta manera podrá asegurarse de que la aprobación de su participación en el programa no se demorará. Lea atentamente las instrucciones que se muestran en la solicitud.

Información Obligatoria:

- ☐ Nombre del Cliente (la persona que pagará la factura)
- ☐ Dirección en la que se Instalará el Servicio (Calle, Nro. de Departamento o Nro. de Unidad (si corresponde), Ciudad, Estado, Código Postal)
- ☐ Dirección de Facturación del Cliente (si difiere de la dirección de servicio)
- ☐ Dirección de Correo Electrónico del Cliente
- ☐ Números de Teléfono del Cliente (residencial y/o móvil)
- ☐ Número de Seguro Social del Cliente, o Número de Identificación Fiscal o Identificación Tribal
- ☐ Fecha de Nacimiento del Cliente (mm/dd/aaaa)
- ☐ Nombre del integrante del grupo familiar que recibe el Beneficio de SNAP (o SSI en CA solamente) y vive donde se instalará el servicio (Importante: No es necesario que sea la misma persona que está solicitando el servicio).
- ☐ Número de Seguro Social, o Número de Identificación Fiscal o Identificación Tribal de la persona que recibe el Beneficio de SNAP (o SSI en CA solamente)
- ☐ Comprobante de participación en SNAP (o SSI en CA solamente) (consulte los detalles a continuación)

Documentos Obligatorios:

Deberá proporcionar **uno** de los siguientes documentos:

- ☐ Una copia de la tarjeta de SNAP *en la que se vea el nombre del participante de SNAP* (Importante: Si la tarjeta de SNAP no muestra ningún nombre, deberá proporcionar una carta de la oficina local de SNAP del participante que certifique su participación o los beneficios de SNAP)
- ☐ Una copia de la carta de la oficina local de SNAP del participante que certifique su participación o los beneficios de SNAP, *y que muestre el nombre del participante de SNAP*
- ☐ **Solo en CA:** Una copia de la carta original de otorgamiento de la Administración del Seguro Social que confirme que usted o un integrante del grupo familiar de California cumplen con los requisitos y recibirá beneficios de SSI
- ☐ **Solo en CA:** Una copia de una carta actual de verificación de beneficios que confirme que un integrante del grupo familiar de California recibe beneficios de SSI

Si el participante de SNAP que integra su grupo familiar no tiene una tarjeta de SNAP ni una carta que certifique que recibe los beneficios, pídale que visite <http://www.fns.usda.gov/snap> para buscar la oficina local de SNAP para obtener una.

Si usted vive en California y un integrante de su grupo familiar recibe beneficios de SSI pero no tiene una copia de la carta de otorgamiento de SSI original, pídale que se comuniquen con la Oficina de la Administración del Seguro Social al 1.800.772.1213 para obtener una copia o que visite <https://faq.ssa.gov/link/portal/3401/34019/Article/3705/How-can-I-get-a-benefit-verification-letter> para solicitar una carta de verificación de beneficios.





Lista de verificación de los datos que se necesitan para completar una solicitud

Las personas que participen en el Programa Complementario de Asistencia Nutricional (SNAP), o que reciban los beneficios del programa de Ingresos Complementarios de Seguridad (SSI) (solo en California), podrán solicitar los servicios del programa Access de AT&T.

Es importante que *complete la solicitud en su totalidad y con exactitud*; de esta manera podrá asegurarse de que la aprobación de su participación en el programa no se demorará. Lea atentamente las instrucciones que se muestran en la solicitud.

Información Obligatoria:

- ☐ Nombre del Cliente (la persona que pagará la factura)
- ☐ Dirección en la que se instalará el Servicio (Calle, Nro. de Departamento o Nro. de Unidad (si corresponde), Ciudad, Estado, Código Postal)
- ☐ Dirección de Facturación del Cliente (si difiere de la dirección de servicio)
- ☐ Dirección de Correo Electrónico del Cliente
- ☐ Números de Teléfono del Cliente (residencial y/o móvil)
- ☐ Número de Seguro Social del Cliente, o Número de Identificación Fiscal o Identificación Tribal
- ☐ Fecha de Nacimiento del Cliente (mm/dd/aaaa)
- ☐ Nombre del integrante del grupo familiar que recibe el Beneficio de SNAP (o SSI en CA solamente) y vive donde se instalará el servicio (Importante: No es necesario que sea la misma persona que está solicitando el servicio).
- ☐ Número de Seguro Social, o Número de Identificación Fiscal o Identificación Tribal de la persona que recibe el Beneficio de SNAP (o SSI en CA solamente)
- ☐ Comprobante de participación en SNAP (o SSI en CA solamente) (consulte los detalles a continuación)

Documentos Obligatorios:

Deberá proporcionar **uno** de los siguientes documentos:

- ☐ Una copia de la tarjeta de SNAP *en la que se vea el nombre del participante de SNAP* (Importante: Si la tarjeta de SNAP no muestra ningún nombre, deberá proporcionar una copia de la carta de la oficina local de SNAP que certifique tu participación o que recibes los beneficios de SNAP, o bien una copia de frente y dorso de un documento de identidad expedido por un organismo del gobierno)
- ☐ Una copia de la carta de la oficina local de SNAP del participante que certifique su participación o los beneficios de SNAP, *y que muestre el nombre del participante de SNAP*
- ☐ **Solo en CA:** Una copia de la carta original de otorgamiento de la Administración del Seguro Social que confirme que usted o un integrante del grupo familiar de California cumplen con los requisitos y recibirá beneficios de SSI
- ☐ **Solo en CA:** Una copia de una carta actual de verificación de beneficios que confirme que un integrante del grupo familiar de California recibe beneficios de SSI

Si el participante de SNAP que integra su grupo familiar no tiene una tarjeta de SNAP ni una carta que certifique que recibe los beneficios, pídale que visite <http://www.fns.usda.gov/snap> para buscar la oficina local de SNAP para obtener una.

Si usted vive en California y un integrante de su grupo familiar recibe beneficios de SSI pero no tiene una copia de la carta de otorgamiento de SSI original, pídale que se comuniquen con la Oficina de la Administración del Seguro Social al 1.800.772.1213 para obtener una copia o que visite <https://faq.ssa.gov/link/portal/34011/34019/Article/3705/How-can-I-get-a-benefit-verification-letter> para solicitar una carta de verificación de beneficios.



Internet residencial a precios económicos. Oportunidades increíbles.



Internet por solo \$10 al mes



El mundo digital está lleno de posibilidades. Con AT&T es más fácil conectarte con amigos, familiares y las cosas que más te importan. Si vives en California y al menos una persona de tu grupo familiar **participa en SNAP* o recibe los beneficios de SSI****, es posible que reúnas los requisitos para obtener el servicio de Internet residencial de 10Mbps con nuestra tarifa reducida de \$10.***

Access de AT&T te da acceso a Internet para que puedas:

- **Hacer tareas escolares**
- **Buscar empleo**
- **Pagar facturas**
- **Buscar noticias, información y entretenimiento**

Además, NO se requiere contrato, NI depósito, NI cargo por instalación.

Obtén un portal Wi-Fi para el hogar y acceso a toda la red nacional de hotspots Wi-Fi de AT&T: **INCLUIDO** sin costo adicional.†

Existen otros requisitos para suscribirse.

Visita att.com/access para ver la información completa y solicitar el servicio.

O bien, llama al 1-855-220-5211.



*Programa Complementario de Asistencia Nutricional (Supplemental Nutrition Assistance Program) **Ingresos Complementarios de Seguridad (Supplemental Security Income) ***Solo está disponible en el área de servicio de línea fija de AT&T, que cubre 21 estados. Es posible que se proporcionen niveles de velocidad adicionales (5Mbps por \$10 al mes o bien 3Mbps, 1.5Mbps o 768kbps por \$5 al mes) dependiendo de lo que esté disponible en su domicilio. Las referencias a la velocidad de Internet representan las velocidades máximas del servicio de red. Las velocidades reales del cliente no están garantizadas y pueden variar según factores como el tráfico del sitio, la capacidad del servidor del proveedor de contenido, los factores internos de administración de redes y las funcionalidades del equipo. Para obtener más información, visite att.com/speed101. El precio no incluye los impuestos. El servicio incluirá una asignación de datos mensual de 150GB o 1TB, según el tipo y la velocidad del servicio que reciba. Si supera la asignación mensual de su plan de datos, automáticamente se le cobrarán \$10 por cada 50GB de uso de datos que supere dicha asignación, aunque sean menos de 50 gigabytes. Para obtener más información, visite att.com/internet-usage. †Se requiere un equipo compatible con Wi-Fi. Existen otras restricciones.

©2016 AT&T Intellectual Property. Todos los derechos reservados. AT&T, el logotipo de AT&T y todas las otras marcas contenidas aquí son marcas comerciales de AT&T Intellectual Property y/o compañías afiliadas a AT&T.

Internet residencial a precios económicos. Oportunidades increíbles.



Internet por solo \$10 al mes



Con Internet es más fácil conservar tu independencia. Si al menos una persona de tu grupo familiar **participa en SNAP***, es posible que reúnas los requisitos para obtener el servicio de Internet residencial de 10Mbps con nuestra tarifa reducida de \$10.** Solo en California, los grupos familiares que reciban los beneficios de SSI también reunirán los requisitos para obtener el servicio.***

Access de AT&T te da acceso a Internet para que puedas:

- **Hacer tareas escolares**
- **Buscar empleo**
- **Pagar facturas**
- **Buscar noticias, información y entretenimiento**

iY mucho más!

Además, NO se requiere contrato, NI depósito, NI cargo por instalación.

Obtén un portal Wi-Fi para el hogar y acceso a toda la red nacional de hotspots Wi-Fi de AT&T: **INCLUIDO** sin costo adicional.†

Existen otros requisitos para suscribirse.

Visita att.com/access para ver la información completa y solicitar el servicio.

O bien, llama al 1-855-220-5211



*Programa Complementario de Asistencia Nutricional (Supplemental Nutrition Assistance Program) **Solo está disponible en el área de servicio de línea fija de AT&T, que cubre 21 estados. Es posible que se proporcionen niveles de velocidad adicionales (5Mbps por \$10 al mes o bien 3Mbps, 1.5Mbps o 768kbps por \$5 al mes) dependiendo de lo que esté disponible en su domicilio. Las referencias a la velocidad de Internet representan las velocidades máximas del servicio de red. Las velocidades reales del cliente no están garantizadas y pueden variar según factores como el tráfico del sitio, la capacidad del servidor del proveedor de contenido, los factores internos de administración de redes y las funcionalidades del equipo. Para obtener más información, visite att.com/speed101. El precio no incluye los impuestos. El servicio incluirá una asignación de datos mensual de 150GB o 1TB, según el tipo y la velocidad del servicio que reciba. Si supera la asignación mensual de su plan de datos, automáticamente se le cobrarán \$10 por cada 50GB de uso de datos que supere dicha asignación, aunque sean menos de 50 gigabytes. Para obtener más información, visite att.com/internet-usage.

***Ingresos Complementarios de Seguridad (Supplemental Security Income) de California †Se requiere un equipo compatible con Wi-Fi. Existen otras restricciones.

© 2016 AT&T Intellectual Property. Todos los derechos reservados. AT&T, el logotipo de AT&T y todas las otras marcas contenidas aquí son marcas comerciales de AT&T Intellectual Property y/o compañías afiliadas a AT&T.



Preguntas frecuentes

detalles del programa

¿Qué es el programa Access de AT&T?

El programa Access de AT&T es una opción de bajo costo para que los grupos familiares de bajos ingresos puedan tener acceso a Internet residencial por línea fija en los 21 estados en los que ofrecemos este tipo de servicios.

¿Por qué me conviene participar en el programa Access de AT&T?

El acceso a Internet puede cambiar vidas. Podrás usar Internet para solicitar empleo en línea, conectarte con familiares y amigos, realizar búsquedas sobre información de salud, estudiar en línea y mucho más. Además, como participante del programa Access de AT&T, podrías ahorrar dinero en tu factura de Internet. No tendrás que pagar por la instalación o activación, ni pagar por un módem o portal.

¿Por cuánto tiempo estará disponible el programa Access de AT&T?

Esta oferta estará vigente por un período de cuatro años. Empezó en abril de 2016 y va a continuar hasta abril de 2020. AT&T te pedirá que renueves la certificación de tu participación en SNAP anualmente. Los participantes que califiquen para el programa Access de AT&T luego de abril de 2019 podrán continuar en el programa por 12 meses a partir de la fecha de activación.

servicios y precios

¿Qué velocidades de Internet están disponibles con el programa Access de AT&T?

Actualmente hay cinco niveles de velocidad disponibles dentro del programa. AT&T te asignará una velocidad de 10, 5, 3 o 1.5Mbps o 768kbps, dependiendo de cuál sea la más rápida disponible en tu dirección.

Si participo en el programa Access de AT&T, ¿cuáles mi tarifa mensual?

El programa ofrece cinco posibles niveles de velocidad. Si te ubicaron en el nivel de velocidad de 10Mbps o 5Mbps, pagarás solo \$10 por mes. Y si tu velocidad es de 3Mbps, 1.5Mbps o 768kbps, pagarás solo \$5 al mes. Se te asignará la velocidad más rápida que esté disponible donde vives.

¿Mi nivel de velocidad incluye asignación de datos?

El servicio incluirá una asignación de datos mensual de 150GB o 1TB, según el tipo y la velocidad del servicio que recibas. Si supera la asignación mensual de su plan de datos, automáticamente se le cobrarán \$10 por cada 50GB de uso de datos que supere dicha asignación, aunque sean menos de 50 gigabytes. Para obtener más información, visita

www.att.com/internet-usage (en inglés).

Supongamos que me asignaron una velocidad de 5Mbps. ¿Puedo cambiar a 3Mbps para que mi factura mensual sea \$5 en lugar de \$10?

No. Este programa aplica solo para el nivel de velocidad del programa más alto de los tres disponibles en tu dirección. AT&T te asignará la velocidad automáticamente.



¿A qué se refieren exactamente con servicio de Internet residencial de línea fija?

“El servicio de Internet residencial de línea fija” se refiere al Servicio de Acceso a Internet por Banda Ancha, el cual se proporciona en una ubicación fija por medio de un cable físico.

¿Esta oferta es válida para el servicio de Internet móvil (red móvil)?

No. Esta oferta es válida solo para el servicio de Internet residencial de línea fija en los 21 estados que están dentro del **área de servicio** de AT&T.

Los materiales del programa indican que se incluye un módem Wi-Fi residencial sin costo adicional. ¿Qué significa esto? El servicio Access de AT&T incluye un módem o portal Wi-Fi que emite una señal Wi-Fi inalámbrica dentro de tu hogar, lo que te permitirá ampliar el alcance del servicio de Internet por línea fija. Podrás tener acceso a la señal Wi-Fi inalámbrica con una variedad de equipos compatibles con Wi-Fi, como laptops, tablets, smartphones y muchos más.

En los materiales del programa se indica que el servicio Access de AT&T incluye acceso a la red nacional de hotspots Wi-Fi de AT&T sin cargo adicional. ¿Qué significa esto?

Podrás conectar tus equipos con conexión Wi-Fi fuera de tu hogar, en miles de hotspots Wi-Fi de AT&T en todo el país. Para obtener más información y conocer la ubicación de los hotspots Wi-Fi de AT&T, visita www.attwifi.com.

suscripción al servicio

¿Cómo sé si reúno los requisitos del programa Access de AT&T?

Cumples con los requisitos del programa Access si:

- al menos un integrante de tu grupo familiar participa en el Programa Complementario de Asistencia Nutricional (SNAP);
- Vives en uno de los 21 estados en los que AT&T ofrece servicio de Internet residencial por línea fija; y
- al menos uno de los niveles de velocidad de Internet del programa Access de AT&T se ofrece en el área en la que vives.

Si eres residente de California, también cumples con los requisitos si:

- al menos un integrante de tu grupo familiar recibe beneficios de Ingresos Complementarios de Seguridad (SSI); y
- al menos uno de los niveles de velocidad de Internet del programa Access de AT&T se ofrece en el área en la que vives.

Existen otros requisitos. Para asegurarte de que puedes participar en el programa, visita www.att.com/access para consultar la disponibilidad del servicio en tu área y envía una solicitud para confirmar si tu grupo familiar califica.

¿Cómo averiguo si me encuentro en uno de los 21 estados que están dentro del área de servicio de AT&T?

El área de servicio de 21 estados abarca un espacio amplio (también conocido como área de cobertura) dentro del cual AT&T ofrece sus servicios de teléfono fijo. Puedes ver un mapa del área de servicio en www.att.com/local (en inglés). Es posible que la disponibilidad del servicio y las velocidades varíen según la dirección individual.

¿Qué información debo proporcionar para participar en el programa Access de AT&T?

Puedes ver una lista de los datos que debes proporcionar [aquí](#).

¿Puedo proporcionar un número de identificación fiscal en lugar del Número de Seguro Social?

Puedes proporcionar ya sea un número de seguro social, un número de identificación fiscal o una identificación tribal.

¿Puedo solicitar el programa Access de AT&T en una tienda local de AT&T?

No, las tiendas de AT&T no pueden procesar solicitudes ni pedidos de Access de AT&T. Podrás obtener acceso a la solicitud en www.att.com/access y enviar el formulario en línea o por correo electrónico. Puedes también imprimir el formulario y enviarlo por fax o correo postal. Si tienes dificultades con la solicitud, puedes comunicarte con un representante de AT&T por teléfono al 855.220.5211. (Para obtener asistencia en español, llama al 855.220.5225).



¿Necesito pagar un depósito para recibir el servicio?

No se requiere depósito para acceder al servicio de Internet dentro del programa Access de AT&T.

¿AT&T realizará una verificación de crédito cuando solicite el servicio?

Como parte de la norma estándar de AT&T, todos los pedidos de nuevo servicio están sujetos a verificación de crédito, incluida una verificación de crédito de una agencia. Los resultados de la verificación de crédito no afectarán tu posibilidad de obtener el servicio de Internet dentro del programa Access de AT&T.

Después de suscribirme a la oferta y proporcionar la información requerida, ¿cómo sé si cumpla con los requisitos?

Después de que recibamos y procesemos tu solicitud, te enviaremos una carta para indicarte el estado de tu solicitud. Esta carta incluirá instrucciones para los siguientes pasos en el proceso de solicitud de servicio.

Tengo más de una cuenta de Internet con AT&T. Si me aprueban para participar en el programa Access de AT&T, ¿se incluirán todas mis cuentas?

No. Solo se incluye una cuenta de Internet de AT&T por grupo familiar en el programa Access de AT&T. Deberás escoger una cuenta para incluirla en el programa.

Si me aprueban, ¿cuándo comienza mi programa Access de AT&T?

El servicio dentro del programa Access de AT&T se comienza a prestar cuando se haya completado el pedido. Es posible que sea el mismo día en el que llames para activar tu descuento (si tienes una cuenta de servicio existente de AT&T), o en una fecha posterior (si estás solicitando un servicio nuevo de Internet por línea fija). Tu representante de servicio al cliente te indicará la fecha de activación de tu servicio cuando llames para realizar el pedido.

Tengo actualmente un paquete de servicios de AT&T. Si obtengo el servicio por medio de Access de AT&T, ¿el precio del paquete se mantiene igual para los otros productos?

Es posible que se mantengan los precios de los paquetes para otros servicios de AT&T, incluso si cambias tu servicio de Internet al programa Access de AT&T. Para más información, llama a un representante de AT&T al 855.220.5211. (Para obtener asistencia en español, llama al 855.220.5225).

¿Se garantiza que pueda seguir participando?

Puedes continuar participando mientras la oferta esté vigente, siempre y cuando tu grupo familiar siga cumpliendo los requisitos de calificación para la oferta. Deberás volver a certificar anualmente que cumples los requisitos de calificación.

¿Cómo sabré el momento en que debo volver a certificar que cumpla con los requisitos de calificación?

Nosotros te informaremos con varias semanas de anticipación la fecha límite para volver a certificarte. Antes de la fecha límite, deberás demostrar que todavía cumples con los requisitos para participar en el programa Access de AT&T. Si no completas los pasos obligatorios antes de la fecha especificada y no nos notificas que pretendes cancelar el servicio, eliminaremos el descuento del programa y te cobraremos el servicio a las tarifas vigentes del mercado.

¿Qué sucede si ya no cumpla con los requisitos de calificación?

En caso de que ya no cumplas con los requisitos de participación del programa Access de AT&T, eliminaremos el descuento del programa y te cobraremos las tarifas vigentes para tu servicio de Internet a menos que: nos solicites cancelar el servicio o nos proporciones documentación que muestre que todavía cumples con los requisitos.

¿Qué pasa si no logro completar mi recertificación anual en el programa Access de AT&T en un momento dado? ¿Puedo volver a solicitarlo después?

Con anticipación a la fecha de recertificación anual, te notificaremos que debes volver a certificarte. Si no completas los pasos obligatorios antes de la fecha especificada y no nos notificas que pretendes cancelar el servicio, eliminaremos el descuento del programa y te cobraremos el servicio a las tarifas vigentes del mercado. Si deseas volver a participar en el programa posteriormente, puedes hacerlo. Sin embargo, necesitarás enviar una nueva solicitud y seguir el mismo proceso que usaste para registrarte la primera vez.



El único participante de SNAP en mi casa se mudará antes de que sea tiempo de recertificarse. ¿Podré seguir participando en el programa Access de AT&T?

Los clientes de Access de AT&T deben cumplir los requisitos de calificación en todo momento, y tener al menos a un participante de SNAP en el domicilio es necesario para continuar participando en el programa Access de AT&T. Si sabemos que la persona cuya información de SNAP se usó para solicitar el programa ya no vive en tu casa, te daremos la oportunidad para:

- proporcionar documentación que demuestre que alguien más en tu casa es un participante de SNAP,
- notificarnos de tu intención de cancelar el servicio de Internet, o
- no realizar ninguna acción, en cuyo caso, eliminaremos el descuento del programa y te cobraremos las tarifas vigentes.

instalación

¿Necesito registrarme en la facturación electrónica para participar en el programa Access de AT&T?

No se requiere facturación electrónica.

¿Alguien tiene que venir a mi casa a instalar el servicio?

AT&T te enviará un kit de instalación propia con instrucciones simples paso a paso, que te permitirán completar con más facilidad el proceso de instalación. Si necesitas ayuda adicional después de intentar instalarlo tú mismo, puedes solicitar que un técnico (sin cargo) te ayude con la instalación.

Si necesito llamar a un técnico para recibir asistencia con la instalación en mi casa, ¿se cobrarán cargos?

No se te cobrará ningún cargo. AT&T te enviará un kit de instalación propia con instrucciones paso a paso. En la mayoría de los casos, los clientes pueden completar el proceso de instalación por sí mismos. Si necesitas ayuda adicional después de intentar instalarlo tú mismo, puedes solicitar que un técnico te ayude con la instalación.

otras consultas y recursos

Si un cliente se muda a una dirección diferente mientras tenga el servicio dentro del programa Access de AT&T, ¿tendrá que recertificarse para demostrar que cumple los requisitos para el programa?

Si un cliente actual de Access de AT&T se muda a una nueva dirección, debe solicitar que el centro de llamadas exclusivo de Access de AT&T realice la transacción. Para ello, debe llamar al 855.220.5211 (en español, al 855.220.5225) para asegurarse de que se mantenga el descuento en su cuenta. No se requiere recertificación para un cambio de dirección de servicio, a menos que el cliente se encuentre dentro del período de recertificación anual.

*¿Los servicios del programa Access de AT&T pueden cancelarse durante el mismo año en el que se suscribió el domicilio?
¿Cuál es el proceso de cancelación?*

No se requiere un plazo contractual para los servicios proporcionados por el programa Access de AT&T. Puedes cancelar en cualquier momento si llamas al número en tu factura, o al centro de llamadas exclusivo de Access de AT&T al 855.220.5211. (Para obtener asistencia en español, llama al 855.220.5225).

*Si un cliente desconecta el servicio dentro del programa Access de AT&T, ¿deberá devolver el módem o el equipo del portal?
Si el cliente no lo devuelve, ¿se cobra una cuota?*

El cliente deberá llamar al centro de llamadas exclusivo de Access de AT&T al 855.220.5211 (en español, al 855.220.5225) para confirmar los requisitos de devolución del equipo para su cuenta específica. Si no se cumplen los requisitos correspondientes de devolución del equipo, es posible que se cobre una cuota.

¿Cómo sé si soy participante de SNAP?

El Programa Complementario de Asistencia Nutricional (Supplemental Nutrition Assistance Program) de Estados Unidos era conocido anteriormente como Programa de Cupones para Alimentos. Es un programa nacional, pero cada estado lo administra en representación del gobierno federal. Si recibes beneficios de alimentos por medio de tu gobierno estatal [Transferencia Electrónica de Beneficios (EBT, por sus siglas en inglés), tarjeta de alimentos], es probable que seas participante de SNAP.



¿Cómo me suscribo al Programa Complementario de Asistencia Nutricional (SNAP)?

Visita el sitio web del Departamento de Agricultura de los EE. UU. en www.fns.usda.gov/snap/apply, donde encontrarás instrucciones para la solicitud.

¿Qué son los Ingresos Complementarios de Seguridad (SSI)?

Puedes obtener información sobre el programa SSI en California aquí: <https://www.ssa.gov/pubs/EN-05-11125.pdf>.

¿Por qué los grupos familiares de California son elegibles si participan en SSI, pero no pasa lo mismo con los grupos familiares de otros estados?

Las personas que reciben beneficios de SSI en California no califican para recibir beneficios de SNAP porque, además de sus beneficios de SSI, reciben un complemento de SSI por parte del estado en lugar de los beneficios de SNAP. Por este motivo, AT&T decidió ampliar los requisitos del programa para los participantes de SSI de California con los mismos criterios de elegibilidad que corresponden a los participantes de SNAP.

Resido en California y vivo con mi tío, que recibe beneficios de SSI, y mi hermana, que participa en el programa SNAP. ¿Qué tengo que hacer para ser elegible para Access de AT&T?

Puedes enviar una solicitud para Access de AT&T basándote en los beneficios de SSI que recibe tu tío, o en los beneficios de SNAP que recibe tu hermana. Solo tendrás que proporcionar los datos de uno de ellos, y puedes elegir de quién. Sin embargo, solo se ofrecerá una cuenta en tu domicilio.

Soy un cliente actual de Lifeline y recibo servicio telefónico por línea fija de AT&T en mi domicilio con un descuento. ¿El programa Access de AT&T reemplaza Lifeline?

El programa Access de AT&T proporciona servicio de Internet por línea fija con descuento. Lifeline proporciona servicio telefónico con descuento. Access de AT&T y Lifeline son programas completamente separados; cada uno tiene requisitos de elegibilidad propios. Es posible recibir servicios con descuento tanto en el programa Access de AT&T como en Lifeline. Asimismo, es posible ser elegible para un programa, pero no para el otro. Para obtener más información acerca de Lifeline, visita www.att.com/lifeline.

Internet es algo nuevo para mí y no estoy seguro cómo empezar. ¿Tienen algunos recursos que puedan ayudarme?

AT&T ha reunido una colección valiosa de herramientas para usuarios de Internet principiantes, llamado Digital You. Ya sea que estés buscando una computadora de bajo costo para tener acceso a Internet en la casa, o que tu hijo esté empezando a explorar Internet como ayuda para completar sus tareas escolares, o que quieras mejorar tus habilidades en Internet, desde pagar cuentas hasta solicitar empleo, el portal Digital You te puede ayudar. Visita digitalyou.att.com para conocer cómo aumentar tu confianza, habilidades, privacidad y seguridad cuando te conectas a Internet.

¿Los servicios del programa Access de AT&T pueden cancelarse durante el mismo año en el que se suscribió el domicilio?

¿Cuál es el proceso de cancelación?

No se requiere un plazo contractual para los servicios proporcionados por el programa Access de AT&T. Puedes cancelar en cualquier momento si llamas al número en tu factura, o al centro de llamadas exclusivo de Access de AT&T al 855.220.5211. (Para obtener asistencia en español, llama al 855.220.5225).

Si un cliente se muda a una dirección diferente mientras tenga el servicio dentro del programa Access de AT&T, ¿tendrá que recertificarse para demostrar que cumple los requisitos para el programa?

Si un cliente actual de Access de AT&T se muda a una nueva dirección, debe solicitar que el centro de llamadas exclusivo de Access de AT&T realice la transacción. Para ello, debe llamar al 855.220.5211 (en español, al 855.220.5225) para asegurarse de que se mantenga el descuento en su cuenta. No se requiere recertificación para un cambio de dirección de servicio, a menos que el cliente se encuentre dentro del período de recertificación anual.

Si un cliente desconecta el servicio dentro del programa Access de AT&T, ¿deberá devolver el módem o el equipo del portal?

Si el cliente no lo devuelve, ¿se cobra una cuota?

El cliente deberá llamar al centro de llamadas exclusivo de Access de AT&T al 855.220.5211 (en español, al 855.220.5225) para confirmar los requisitos de devolución del equipo para su cuenta específica. Si no se cumplen los requisitos correspondientes de devolución del equipo, es posible que se cobre una cuota.





Preguntas frecuentes

detalles del programa

¿Qué es el programa Access de AT&T?

El programa Access de AT&T es una opción de bajo costo para que los grupos familiares de bajos ingresos puedan tener acceso a Internet residencial por línea fija en los 21 estados en los que ofrecemos este tipo de servicios.

¿Por qué me conviene participar en el programa Access de AT&T?

El acceso a Internet puede cambiar vidas. Podrás usar Internet para solicitar empleo en línea, conectarte con familiares y amigos, realizar búsquedas sobre información de salud, estudiar en línea y mucho más. Además, como participante del programa Access de AT&T, podrías ahorrar dinero en tu factura de Internet. No tendrás que pagar por la instalación o activación, ni pagar por un módem o portal.

¿Por cuánto tiempo estará disponible el programa Access de AT&T?

Esta oferta estará vigente por un período de cuatro años. Comenzará en abril de 2016 y va a continuar hasta abril de 2020. Al convertirte en un cliente de Access de AT&T, tu servicio se renovará automáticamente todos los años durante la vigencia del programa. Antes de la fecha de renovación anual, AT&T te avisará que no tienes que hacer nada mientras sigas participando del programa calificado. Si no participas en el programa calificado, comunícate con nosotros para analizar otros programas del servicio de Internet. Los participantes que califiquen para el programa Access de AT&T luego de abril de 2019 podrán continuar en el programa por 12 meses a partir de la fecha de activación.

servicios y precios

¿Qué velocidades de Internet están disponibles con el programa Access de AT&T?

Actualmente hay cinco niveles de velocidad disponibles dentro del programa. AT&T te asignará una velocidad de 10, 5, 3 o 1.5Mbps o 768kbps, dependiendo de cuál sea la más rápida disponible en tu dirección.

Si participo en el programa Access de AT&T, ¿cuáles mi tarifa mensual?

El programa ofrece cinco posibles niveles de velocidad. Si te ubicaron en el nivel de velocidad de 10Mbps o 5Mbps, pagarás solo \$10 por mes. Y si tu velocidad es de 3Mbps, 1.5Mbps o 768kbps, pagarás solo \$5 al mes. Se te asignará la velocidad más rápida que esté disponible donde vives.

¿Mi nivel de velocidad incluye asignación de datos?

El servicio incluirá una asignación de datos mensual de 150GB, 300GB o 600GB al mes, según el tipo y la velocidad del servicio que recibas. Si supera la asignación mensual de su plan de datos, automáticamente se le cobrarán \$10 por cada 50GB de uso de datos que supere dicha asignación, aunque sean menos de 50 gigabytes. Para obtener más información, visita www.att.com/internet-usage (en inglés).

Supongamos que me asignaron una velocidad de 5Mbps. ¿Puedo cambiar a 3Mbps para que mi factura mensual sea \$5 en lugar de \$10?

No. Este programa aplica solo para el nivel de velocidad del programa más alto de los tres disponibles en tu dirección. AT&T te asignará la velocidad automáticamente.



¿A qué se refieren exactamente con servicio de Internet residencial de línea fija?

“El servicio de Internet residencial de línea fija” se refiere al Servicio de Acceso a Internet por Banda Ancha, el cual se proporciona en una ubicación fija por medio de un cable físico.

¿Esta oferta es válida para el servicio de Internet móvil (red móvil)?

No. Esta oferta es válida solo para el servicio de Internet residencial de línea fija en los 21 estados que están dentro del **área de servicio** de AT&T.

Los materiales del programa indican que se incluye un módem Wi-Fi residencial sin costo adicional. ¿Qué significa esto? El servicio Access de AT&T incluye un módem o portal Wi-Fi que emite una señal Wi-Fi inalámbrica dentro de tu hogar, lo que te permitirá ampliar el alcance del servicio de Internet por línea fija. Podrás tener acceso a la señal Wi-Fi inalámbrica con una variedad de equipos compatibles con Wi-Fi, como laptops, tablets, smartphones y muchos más.

En los materiales del programa se indica que el servicio Access de AT&T incluye acceso a la red nacional de hotspots Wi-Fi de AT&T sin cargo adicional. ¿Qué significa esto?

Podrás conectar tus equipos con conexión Wi-Fi fuera de tu hogar, en miles de hotspots Wi-Fi de AT&T en todo el país. Para obtener más información y conocer la ubicación de los hotspots Wi-Fi de AT&T, visita www.attwifi.com.

suscripción al servicio

¿Cómo sé si reúno los requisitos del programa Access de AT&T?

Cumples con los requisitos del programa Access si:

- al menos un integrante de tu grupo familiar participa en el Programa Complementario de Asistencia Nutricional (SNAP);
- vives en uno de los 21 estados en los que AT&T ofrece servicio de Internet residencial por línea fija; y
- al menos uno de los niveles de velocidad de Internet del programa Access de AT&T se ofrece en el área en la que vives.

Si eres residente de California, también cumples con los requisitos si:

- al menos un integrante de tu grupo familiar recibe beneficios de Ingresos Complementarios de Seguridad (SSI); y
- al menos uno de los niveles de velocidad de Internet del programa Access de AT&T se ofrece en el área en la que vives.

Existen otros requisitos. Para asegurarte de que puedes participar en el programa, visita www.att.com/access para consultar la disponibilidad del servicio en tu área y envía una solicitud para confirmar si tu grupo familiar califica.

¿Cómo averiguo si me encuentro en uno de los 21 estados que están dentro del área de servicio de AT&T?

El área de servicio de 21 estados abarca un espacio amplio (también conocido como área de cobertura) dentro del cual AT&T ofrece sus servicios de teléfono fijo. Puedes ver un mapa del área de servicio en www.att.com/local (en inglés). Es posible que la disponibilidad del servicio y las velocidades varíen según la dirección individual.

¿Qué información debo proporcionar para participar en el programa Access de AT&T?

Puedes ver una lista de los datos que debes proporcionar [aquí](#).

¿Puedo proporcionar un número de identificación fiscal en lugar del Número de Seguro Social?

Puedes proporcionar ya sea un número de seguro social, un número de identificación fiscal o una identificación tribal.

¿Puedo solicitar el programa Access de AT&T en una tienda local de AT&T?

No, las tiendas de AT&T no pueden procesar solicitudes ni pedidos de Access de AT&T. Podrás obtener acceso a la solicitud en www.att.com/access y enviar el formulario en línea o por correo electrónico. Puedes también imprimir el formulario y enviarlo por fax o correo postal. Si tienes dificultades con la solicitud, puedes comunicarte con un representante de AT&T por teléfono al 855.220.5211. (Para obtener asistencia en español, llama al 855.220.5225).



¿Necesito pagar un depósito para recibir el servicio?

No se requiere depósito para acceder al servicio de Internet dentro del programa Access de AT&T.

¿AT&T realizará una verificación de crédito cuando solicite el servicio?

Como parte de la norma estándar de AT&T, todos los pedidos de nuevo servicio están sujetos a verificación de crédito, incluida una verificación de crédito de una agencia. Los resultados de la verificación de crédito no afectarán tu posibilidad de obtener el servicio de Internet dentro del programa Access de AT&T.

Después de suscribirme a la oferta y proporcionar la información requerida, ¿cómo sé si cumplo con los requisitos?

Después de que recibamos y procesemos tu solicitud, te enviaremos una carta para indicarte el estado de tu solicitud. Esta carta incluirá instrucciones para los siguientes pasos en el proceso de solicitud de servicio.

Tengo más de una cuenta de Internet con AT&T. Si me aprueban para participar en el programa Access de AT&T, ¿se incluirán todas mis cuentas?

No. Solo se incluye una cuenta de Internet de AT&T por grupo familiar en el programa Access de AT&T. Deberás escoger una cuenta para incluirla en el programa.

Si me aprueban, ¿cuándo comienza mi programa Access de AT&T?

El servicio dentro del programa Access de AT&T se comienza a prestar cuando se haya completado el pedido. Es posible que sea el mismo día en el que llames para activar tu descuento (si tienes una cuenta de servicio existente de AT&T), o en una fecha posterior (si estás solicitando un servicio nuevo de Internet por línea fija). Tu representante de servicio al cliente te indicará la fecha de activación de tu servicio cuando llames para realizar el pedido.

Tengo actualmente un paquete de servicios de AT&T. Si obtengo el servicio por medio de Access de AT&T, ¿el precio del paquete se mantiene igual para los otros productos?

Es posible que se mantengan los precios de los paquetes para otros servicios de AT&T, incluso si cambias tu servicio de Internet al programa Access de AT&T. Para más información, llama a un representante de AT&T al 855.220.5211. (Para obtener asistencia en español, llama al 855.220.5225).

¿Se garantiza que pueda seguir participando?

Puedes continuar participando mientras la oferta esté vigente, siempre y cuando tu grupo familiar siga cumpliendo los requisitos de calificación para la oferta.

¿Cómo sabré el momento en que debo volver a certificar que cumplo con los requisitos de calificación?

Al convertirte en un cliente de Access de AT&T, tu servicio se renovará automáticamente todos los años durante la vigencia del programa. Antes de la fecha de renovación anual, AT&T te avisará que no tienes que hacer nada mientras sigas participando del programa calificado. Si no participas en el programa calificado, comunícate con nosotros para analizar otros programas del servicio de Internet.

¿Qué sucede si ya no cumplo con los requisitos de calificación?

En caso de que ya no cumplas con los requisitos de participación del programa Access de AT&T, eliminaremos el descuento del programa y te cobraremos las tarifas vigentes para tu servicio de Internet a menos que:

- nos solicites cancelar el servicio o
- nos proporciones documentación que muestre que todavía cumples con los requisitos.

El único participante de SNAP en mi casa se mudará antes de que sea tiempo de recertificarse. ¿Podré seguir participando en el programa Access de AT&T?

Los clientes de Access de AT&T deben cumplir los requisitos de calificación en todo momento, y tener al menos a un participante de SNAP en el domicilio es necesario para continuar participando en el programa Access de AT&T. Si sabemos que la persona cuya información de SNAP se usó para solicitar el programa ya no vive en tu casa, te daremos la oportunidad



para:

- proporcionar documentación que demuestre que alguien más en tu casa es un participante de SNAP,
- notificarnos de tu intención de cancelar el servicio de Internet, o
- no realizar ninguna acción, en cuyo caso, eliminaremos el descuento del programa y te cobraremos las tarifas vigentes.

instalación

¿Necesito registrarme en la facturación electrónica para participar en el programa Access de AT&T?

No se requiere facturación electrónica.

¿Alguien tiene que venir a mi casa a instalar el servicio?

AT&T te enviará un kit de instalación propia con instrucciones simples paso a paso, que te permitirán completar con más facilidad el proceso de instalación. Si necesitas ayuda adicional después de intentar instalarlo tú mismo, puedes solicitar que un técnico (sin cargo) te ayude con la instalación.

Si necesito llamar a un técnico para recibir asistencia con la instalación en mi casa, ¿se cobrarán cargos?

No se te cobrará ningún cargo. AT&T te enviará un kit de instalación propia con instrucciones paso a paso. En la mayoría de los casos, los clientes pueden completar el proceso de instalación por sí mismos. Si necesitas ayuda adicional después de intentar instalarlo tú mismo, puedes solicitar que un técnico te ayude con la instalación.

otras consultas y recursos

¿Cómo sé si soy participante de SNAP?

El Programa Complementario de Asistencia Nutricional (Supplemental Nutrition Assistance Program) de Estados Unidos era conocido anteriormente como Programa de Cupones para Alimentos. Es un programa nacional, pero cada estado lo administra en representación del gobierno federal. Si recibes beneficios de alimentos por medio de tu gobierno estatal [Transferencia Electrónica de Beneficios (EBT, por sus siglas en inglés), tarjeta de alimentos], es probable que seas participante de SNAP.

¿Cómo me suscribo al Programa Complementario de Asistencia Nutricional (SNAP)?

Visita el sitio web del Departamento de Agricultura de los EE. UU. en www.fns.usda.gov/snap/apply, donde encontrarás instrucciones para la solicitud.

¿Qué son los Ingresos Complementarios de Seguridad (SSI)?

Puedes obtener información sobre el programa SSI en California aquí: <https://www.ssa.gov/pubs/EN-05-11125.pdf>.

¿Por qué los grupos familiares de California son elegibles si participan en SSI, pero no pasa lo mismo con los grupos familiares de otros estados?

Las personas que reciben beneficios de SSI en California no califican para recibir beneficios de SNAP porque, además de sus beneficios de SSI, reciben un complemento de SSI por parte del estado en lugar de los beneficios de SNAP. Por este motivo, AT&T decidió ampliar los requisitos del programa para los participantes de SSI de California con los mismos criterios de elegibilidad que corresponden a los participantes de SNAP.

Resido en California y vivo con mi tío, que recibe beneficios de SSI, y mi hermana, que participa en el programa SNAP. ¿Qué tengo que hacer para ser elegible para Access de AT&T?

Puedes enviar una solicitud para Access de AT&T basándote en los beneficios de SSI que recibe tu tío, o en los beneficios de SNAP que recibe tu hermana. Solo tendrás que proporcionar los datos de uno de ellos, y puedes elegir de quién. Sin embargo, solo se ofrecerá una cuenta en tu domicilio.

Soy un cliente actual de Lifeline y recibo servicio telefónico por línea fija de AT&T en mi domicilio con un descuento. ¿El programa Access de AT&T reemplaza Lifeline?

El programa Access de AT&T proporciona servicio de Internet por línea fija con descuento. Lifeline proporciona servicio



telefónico con descuento. Access de AT&T y Lifeline son programas completamente separados; cada uno tiene requisitos de elegibilidad propios. Es posible recibir servicios con descuento tanto en el programa Access de AT&T como en Lifeline. Asimismo, es posible ser elegible para un programa, pero no para el otro. Para obtener más información acerca de Lifeline, visita www.att.com/lifeline.

Internet es algo nuevo para mí y no estoy seguro cómo empezar. ¿Tienen algunos recursos que puedan ayudarme?

AT&T ha reunido una colección valiosa de herramientas para usuarios de Internet principiantes, llamado Digital You. Ya sea que estés buscando una computadora de bajo costo para tener acceso a Internet en la casa, o que tu hijo esté empezando a explorar Internet como ayuda para completar sus tareas escolares, o que quieras mejorar tus habilidades en Internet, desde pagar cuentas hasta solicitar empleo, el portal Digital You te puede ayudar. Visita digitalyou.att.com para conocer cómo aumentar tu confianza, habilidades, privacidad y seguridad cuando te conectas a Internet.

*¿Los servicios del programa Access de AT&T pueden cancelarse durante el mismo año en el que se suscribió el domicilio?
¿Cuál es el proceso de cancelación?*

No se requiere un plazo contractual para los servicios proporcionados por el programa Access de AT&T. Puedes cancelar en cualquier momento si llamas al número en tu factura, o al centro de llamadas exclusivo de Access de AT&T al 855.220.5211. (Para obtener asistencia en español, llama al 855.220.5225).

Si un cliente se muda a una dirección diferente mientras tenga el servicio dentro del programa Access de AT&T, ¿tendrá que recertificarse para demostrar que cumple los requisitos para el programa?

Si un cliente actual de Access de AT&T se muda a una nueva dirección, debe solicitar que el centro de llamadas exclusivo de Access de AT&T realice la transacción. Para ello, debe llamar al 855.220.5211 (en español, al 855.220.5225) para asegurarse de que se mantenga el descuento en su cuenta. No se requiere recertificación para un cambio de dirección de servicio, a menos que el cliente se encuentre dentro del período de recertificación anual.

*Si un cliente desconecta el servicio dentro del programa Access de AT&T, ¿deberá devolver el módem o el equipo del portal?
Si el cliente no lo devuelve, ¿se cobra una cuota?*

El cliente deberá llamar al centro de llamadas exclusivo de Access de AT&T al 855.220.5211 (en español, al 855.220.5225) para confirmar los requisitos de devolución del equipo para su cuenta específica. Si no se cumplen los requisitos correspondientes de devolución del equipo, es posible que se cobre una cuota.



Lo que tus hijos necesitan para triunfar es Internet.



Internet por solo \$10 al mes

El mundo digital está lleno de posibilidades. Con AT&T es más fácil conectarte con amigos, familiares y las cosas que más te importan. Si al menos una persona de tu grupo familiar **participa en SNAP***, es posible que reúnas los requisitos para obtener el servicio de Internet residencial de 10Mbps con nuestra tarifa reducida de \$10.** Solo en California, los grupos familiares que reciban los beneficios de SSI también reunirán los requisitos para obtener el servicio.***

Access de AT&T te da acceso a Internet para que tú y tu familia puedan:

- **Hacer tareas escolares**
- **Buscar información sobre universidades y becas**
- **Mantenerse al día con las novedades de la escuela y comunicarse con los docentes**
- **Comunicarse con amigos y familiares en distintos lugares del país y del mundo**

¡Y mucho más!

Además, NO se requiere contrato, NI depósito, NI cargo por instalación.

Obtén un portal Wi-Fi para el hogar y acceso a toda la red nacional de hotspots Wi-Fi de AT&T: **INCLUIDO** sin costo adicional.†

Existen otros requisitos para suscribirse.

Visita att.com/access para ver la información completa y solicitar el servicio.

O bien, llama al 1-855-220-5211.



*Programa Complementario de Asistencia Nutricional (Supplemental Nutrition Assistance Program) **Solo está disponible en el área de servicio de línea fija de AT&T, que cubre 21 estados. Es posible que se proporcionen niveles de velocidad adicionales (5Mbps por \$10 al mes o bien 3Mbps, 1.5Mbps o 768kbps por \$5 al mes) dependiendo de lo que esté disponible en su domicilio. Las referencias a la velocidad de Internet representan las velocidades máximas del servicio de red. Las velocidades reales del cliente no están garantizadas y pueden variar según factores como el tráfico del sitio, la capacidad del servidor del proveedor de contenido, los factores internos de administración de redes y las funcionalidades del equipo. Para obtener más información, visite att.com/speed101. El precio no incluye los impuestos. El servicio incluirá una asignación de datos mensual de 150GB o 1TB, según el tipo y la velocidad del servicio que reciba. Si supera la asignación mensual de su plan de datos, automáticamente se le cobrarán \$10 por cada 50GB de uso de datos que supere dicha asignación, aunque sean menos de 50 gigabytes. Para obtener más información, visite att.com/internet-usage.

***Ingresos Complementarios de Seguridad (Supplemental Security Income) de California †Se requiere un equipo compatible con Wi-Fi. Existen otras restricciones.

© 2016 AT&T Intellectual Property. Todos los derechos reservados. AT&T, el logotipo de AT&T y todas las otras marcas contenidas aquí son marcas comerciales de AT&T Intellectual Property y/o compañías afiliadas a AT&T.

Obtén el servicio de Internet residencial para mantenerte conectado.



Internet por solo \$10 al mes

Con Internet es más fácil conservar tu independencia. Si al menos una persona de tu grupo familiar **participa en SNAP***, es posible que reúnas los requisitos para obtener el servicio de Internet residencial de 10Mbps con nuestra tarifa reducida de \$10.** Solo en California, los grupos familiares que reciban los beneficios de SSI también reunirán los requisitos para obtener el servicio.***

Access de AT&T te da acceso a Internet para que puedas:

- **Mantenerte en contacto con tus familiares**
- **Pagar facturas por Internet**
- **Hacer las compras (comestibles u otros artículos)**
- **Buscar información sobre actividades de la comunidad, entretenimiento y noticias**

¡Y mucho más!

En **digitalyou.att.com/access** podrás encontrar recursos de capacitación GRATUITOS y servicio de instalación SIN COSTO.

Además, NO se requiere contrato, NI depósito, NI cargo por instalación.

Obtén un portal Wi-Fi para el hogar y acceso a toda la red nacional de hotspots Wi-Fi de AT&T: **INCLUIDO** sin costo adicional.†

Existen otros requisitos para suscribirse.

Visita **att.com/access** para ver la información completa y solicitar el servicio.

O bien, llama al 1-855-220-5211



*Programa Complementario de Asistencia Nutricional (Supplemental Nutrition Assistance Program) **Solo está disponible en el área de servicio de línea fija de AT&T, que cubre 21 estados. Es posible que se proporcionen niveles de velocidad adicionales (5Mbps por \$10 al mes o bien 3Mbps, 1.5Mbps o 768Kbps por \$5 al mes) dependiendo de lo que esté disponible en su domicilio. Las referencias a la velocidad de Internet representan las velocidades máximas del servicio de red. Las velocidades reales del cliente no están garantizadas y pueden variar según factores como el tráfico del sitio, la capacidad del servidor del proveedor de contenido, los factores internos de administración de redes y las funcionalidades del equipo. Para obtener más información, visite att.com/speed101. El precio no incluye los impuestos. El servicio incluirá una asignación de datos mensual de 150GB o 1TB, según el tipo y la velocidad del servicio que reciba. Si supera la asignación mensual de su plan de datos, automáticamente se le cobrarán \$10 por cada 50GB de uso de datos que supere dicha asignación, aunque sean menos de 50 gigabytes. Para obtener más información, visite att.com/internet-usage.

***Ingresos Complementarios de Seguridad (Supplemental Security Income) de California †Se requiere un equipo compatible con Wi-Fi. Existen otras restricciones.

©2016 AT&T Intellectual Property. Todos los derechos reservados. AT&T, el logotipo de AT&T y todas las otras marcas contenidas aquí son marcas comerciales de AT&T Intellectual Property y/o compañías afiliadas a AT&T.

Access From AT&T Current Outreach Sample Collateral (Vietnamese)



Danh Sách Các Thông Tin Cần để Điền Đơn Xin

Những người tham gia Chương Trình Trợ Cấp Dinh Dưỡng Bổ Sung (SNAP) của USDA - hoặc những người được nhận phúc lợi Lợi Tức An Sinh Phụ Trội (SSI) (chỉ ở tiểu bang California)- có thể nộp đơn xin tham gia chương trình Access from AT&T.

Điều quan trọng là quý vị cần phải *điền đơn xin đầy đủ và chính xác* để tránh trì hoãn thủ tục chấp thuận cho tham gia chương trình. Vui lòng xem kỹ lại các hướng dẫn trong đơn xin.

Thông tin bắt buộc phải cung cấp:

- ☐ Tên khách hàng (người sẽ thanh toán hóa đơn)
- ☐ Địa chỉ nơi sẽ lắp đặt dịch vụ
(Đường phố, số căn hộ (nếu thích hợp), Thành phố, Tiểu bang, số ZIP Code)
- ☐ Địa chỉ nhận hóa đơn của khách hàng (nếu khác với địa chỉ nhận dịch vụ)
- ☐ Địa chỉ email của khách hàng
- ☐ Số điện thoại của khách hàng (điện thoại nhà và/hoặc điện thoại di động)
- ☐ Số An Sinh Xã Hội của khách hàng, Mã số ID thuế, hoặc số ID Bộ Tộc
- ☐ Ngày tháng năm sinh của Khách hàng (mm/dd/yyyy)
- ☐ Tên của người tham gia SNAP (hoặc SSI, chỉ áp dụng cho tiểu bang California) hiện đang cư ngụ trong hộ gia đình nơi sẽ lắp đặt dịch vụ. (Lưu ý: Đây không nhất thiết phải là cùng một người nộp đơn xin dịch vụ.)
- ☐ Số An Sinh Xã Hội của người tham gia Hội đủ Điều Kiện Nhận Phúc Lợi SNAP (hoặc SSI, chỉ áp dụng cho tiểu bang California), Mã số ID thuế, hoặc số ID Bộ Tộc
- ☐ Bằng chứng về việc tham gia chương trình SNAP (hoặc SSI, chỉ áp dụng cho tiểu bang California) (xem chi tiết ở dưới)

Các giấy tờ cần phải cung cấp:

Quý vị sẽ cần phải cung cấp **một** trong các giấy tờ sau đây:

- ☐ Một bản sao thẻ SNAP ***có ghi tên của người tham gia SNAP***
(Lưu ý: Nếu trên thẻ SNAP không có tên, quý vị sẽ cần phải cung cấp thư thông báo nhận trợ cấp hoặc thư xác nhận tham gia SNAP từ văn phòng SNAP tại địa phương của người tham gia)
- ☐ Một bản sao thư thông báo nhận trợ cấp hoặc thư xác nhận tham gia SNAP từ văn phòng SNAP tại địa phương, ***có ghi tên của người tham gia SNAP***
- ☐ **Chỉ áp dụng cho tiểu bang California:** Một bản sao của thư gốc thông báo được nhận trợ cấp từ Cơ Quan An Sinh Xã Hội, xác nhận quý vị hoặc một người cư ngụ trong hộ gia đình quý vị ở California hội đủ điều kiện nhận và sẽ được nhận phúc lợi SSI
- ☐ **Chỉ áp dụng cho tiểu bang California:** Một bản sao thư xác minh phúc lợi xác nhận rằng một thành viên trong hộ gia đình ở California đang nhận phúc lợi SSI

Nếu người tham gia SNAP trong hộ gia đình quý vị không có thẻ SNAP hoặc thư thông báo nhận trợ cấp, vui lòng nói họ vào trang mạng <http://www.fns.usda.gov/snap> để tìm văn phòng SNAP tại địa phương và lấy các chứng từ này.

Nếu quý vị cư ngụ ở California và người nhận phúc lợi SSI trong hộ gia đình quý vị không có bản sao thư gốc thông báo được nhận SSI, vui lòng nói người nhận đó liên lạc với Văn Phòng Sở An Sinh Xã Hội theo số 1.800.772.1213 để lấy một bản sao hoặc truy cập <https://faq.ssa.gov/link/portal/34011/34019/Article/3705/How-can-I-get-a-benefit-verification-letter> để lấy thư xác minh phúc lợi.





Danh Sách Các Thông Tin Cần để Điền Đơn Xin

Những người tham gia Chương Trình Trợ Cấp Dinh Dưỡng Bổ Sung (SNAP) của USDA - hoặc những người được nhận phúc lợi Lợi Tức An Sinh Phụ Trội (SSI) (chỉ ở tiểu bang California)- có thể nộp đơn xin tham gia chương trình Access from AT&T.

Điều quan trọng là quý vị cần phải *điền đơn xin đầy đủ và chính xác* để tránh trì hoãn thủ tục chấp thuận cho tham gia chương trình. Vui lòng xem kỹ lại các hướng dẫn trong đơn xin.

Thông tin bắt buộc phải cung cấp:

- ☐ Tên khách hàng (người sẽ thanh toán hóa đơn)
- ☐ Địa chỉ nơi sẽ lắp đặt dịch vụ
(Đường phố, số căn hộ (nếu thích hợp), Thành phố, Tiểu bang, số ZIP Code)
- ☐ Địa chỉ nhận hóa đơn của khách hàng (nếu khác với địa chỉ nhận dịch vụ)
- ☐ Địa chỉ email của khách hàng
- ☐ Số điện thoại của khách hàng (điện thoại nhà và/hoặc điện thoại di động)
- ☐ Số An Sinh Xã Hội của khách hàng, Mã số ID thuế, hoặc số ID Bộ Tộc
- ☐ Ngày tháng năm sinh của Khách hàng (mm/dd/yyyy)
- ☐ Tên của người tham gia SNAP (hoặc SSI, chỉ áp dụng cho tiểu bang California) hiện đang cư ngụ trong hộ gia đình nơi sẽ lắp đặt dịch vụ. (Lưu ý: Đây không nhất thiết phải là cùng một người nộp đơn xin dịch vụ.)
- ☐ Số An Sinh Xã Hội của người tham gia Hội đủ Điều Kiện Nhận Phúc Lợi SNAP (hoặc SSI, chỉ áp dụng cho tiểu bang California), Mã số ID thuế, hoặc số ID Bộ Tộc
- ☐ Bằng chứng về việc tham gia chương trình SNAP (hoặc SSI, chỉ áp dụng cho tiểu bang California) (xem chi tiết ở dưới)

Các giấy tờ cần phải cung cấp:

Quý vị sẽ cần phải cung cấp **một** trong các giấy tờ sau đây:

- ☐ Một bản sao thẻ SNAP *có ghi tên của người tham gia SNAP*
(Lưu ý: Nếu trên thẻ SNAP không có tên, quý vị sẽ cần phải cung cấp thư thông báo nhận trợ cấp hoặc thư xác nhận tham gia SNAP từ văn phòng SNAP tại địa phương của người tham gia hoặc bản sao mặt trước và mặt sau của giấy tờ nhận dạng do chính phủ cấp)
- ☐ Một bản sao thư thông báo nhận trợ cấp hoặc thư xác nhận tham gia SNAP từ văn phòng SNAP tại địa phương, *có ghi tên của người tham gia SNAP*
- ☐ **Chỉ áp dụng cho tiểu bang California:** Một bản sao của thư gốc thông báo được nhận trợ cấp từ Cơ Quan An Sinh Xã Hội, xác nhận quý vị hoặc một người cư ngụ trong hộ gia đình quý vị ở California hội đủ điều kiện nhận và sẽ được nhận phúc lợi SSI
- ☐ **Chỉ áp dụng cho tiểu bang California:** Một bản sao thư xác minh phúc lợi xác nhận rằng một thành viên trong hộ gia đình ở California đang nhận phúc lợi SSI

Nếu người tham gia SNAP trong hộ gia đình quý vị không có thẻ SNAP hoặc thư thông báo nhận trợ cấp, vui lòng nói họ vào trang mạng <http://www.fns.usda.gov/snap> để tìm văn phòng SNAP tại địa phương và lấy các chứng từ này.

Nếu quý vị cư ngụ ở California và người nhận phúc lợi SSI trong hộ gia đình quý vị không có bản sao thư gốc thông báo được nhận SSI, vui lòng nói người nhận đó liên lạc với Văn Phòng Sở An Sinh Xã Hội theo số 1.800.772.1213 để lấy một bản sao hoặc truy cập <https://faq.ssa.gov/link/portal/34011/34019/Article/3705/How-can-I-get-a-benefit-verification-letter> để lấy thư xác minh phúc lợi.



Dịch Vụ Internet Gia Đình Hợp Túi Tiền. Nhiều cơ hội hấp dẫn.



Dịch vụ Internet với mức giá chỉ có \$10 một tháng

Thế giới kỹ thuật số mang đến vô vàn cơ hội. AT&T giúp quý vị giữ liên lạc dễ dàng hơn với gia đình, bạn bè, và những gì quan trọng nhất đối với quý vị. Nếu quý vị là cư dân California và hộ gia đình quý vị có ít nhất một người **đang tham gia chương trình SNAP*** hoặc **nhận phúc lợi trợ cấp SSI****, quý vị có thể hội đủ điều kiện sử dụng dịch vụ Internet gia đình 10Mbps của chúng tôi với mức giá đã giảm chỉ có \$10.***

Access from AT&T giúp quý vị nối mạng trực tuyến để:

- **Làm bài tập ở nhà**
- **Tìm việc làm**
- **Trả hóa đơn**
- **Tìm kiếm tin tức, thông tin và giải trí**

Ngoài ra, **KHÔNG** cần cam kết, **KHÔNG** cần đặt cọc, và **KHÔNG** phải trả lệ phí lắp đặt.

Nhận được một cổng Wi-Fi gia đình và truy cập toàn hệ thống Wi-Fi Hot Spot của AT&T trên toàn quốc - **CÓ SẴN** miễn phí.[†]

Các tiêu chuẩn điều kiện khác vẫn áp dụng.

Tới website att.com/access để biết chi tiết đầy đủ và nộp đơn xin tham gia.

Hoặc gọi số 1-855-220-5211.



*Supplemental Nutrition Assistance Program (Chương Trình Trợ Cấp Dinh Dưỡng Bổ Trợ). **Supplemental Security Income (Lợi Tức An Sinh Phụ Trợ). ***Chỉ có trong khu vực có dịch vụ đường dây cố định tại 21 tiểu bang của AT&T. Một số mức tốc độ hợp lệ có thể được cung cấp (5Mbps với mức giá \$10 một tháng hoặc 3Mbps/1.5Mbps/768Kbps với mức giá \$5 một tháng) tùy thuộc vào tình trạng có sẵn tại địa chỉ của quý vị. Các mức tốc độ Internet để cập là tốc độ dịch vụ mạng tối đa. Tốc độ thực tế của khách hàng có thể khác nhau dựa trên nhiều yếu tố, trong đó bao gồm mật độ sử dụng trang web, công suất máy chủ của nhà cung cấp nội dung, các yếu tố quản lý mạng nội bộ, khả năng của thiết bị, và không được chúng tôi bảo đảm. Để biết thêm thông tin, tới att.com/speed101. Giá chưa bao gồm thuế. Dịch vụ sẽ bao gồm một định mức dữ liệu hàng tháng là 150GB hoặc 1TB dữ liệu/tháng, tùy thuộc vào dạng dịch vụ và tốc độ dịch vụ mà quý vị nhận được. Nếu sử dụng vượt quá định mức dữ liệu của chương trình hàng tháng, quý vị sẽ tự động bị tính thêm \$10 cho mỗi 50GB dữ liệu sử dụng vượt quá định mức, ngay cả khi sử dụng chưa đến 50 gigabytes. Để biết thêm thông tin, tới website att.com/internet-usage. [†]Phải có máy có thể sử dụng Wi-Fi. Các giới hạn khác có áp dụng. © 2016 AT&T Intellectual Property. Giữ mọi bản quyền. AT&T, biểu trưng AT&T, và tất cả các nhãn hiệu khác trong tài liệu này là thương hiệu của AT&T Intellectual Property và/hoặc các công ty trực thuộc của AT&T.

Dịch Vụ Internet Gia Đình Hợp Túi Tiền. Nhiều cơ hội hấp dẫn.



Dịch vụ Internet với mức giá chỉ có \$10 một tháng



Thế giới kỹ thuật số mang đến vô vàn cơ hội. AT&T giúp quý vị giữ liên lạc dễ dàng hơn với gia đình, bạn bè, và những gì quan trọng nhất đối với quý vị. Nếu ít nhất một người trong hộ gia đình quý vị **đang tham gia chương trình SNAP***, quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận dịch vụ Internet gia đình 10Mbps với mức giá giảm chỉ có \$10 của chúng tôi.** Chỉ riêng ở California, các hộ gia đình được nhận trợ cấp SSI cũng có thể hội đủ điều kiện.***

Access from AT&T giúp quý vị nối mạng trực tuyến để:

- **Làm bài tập ở nhà**
- **Tìm việc làm**
- **Trả hóa đơn**
- **Tìm kiếm tin tức, thông tin và giải trí**

Và nhiều hoạt động khác!

Ngoài ra, **KHÔNG** cần cam kết, **KHÔNG** cần đặt cọc, và **KHÔNG** phải trả lệ phí lắp đặt.

Nhận được một cổng Wi-Fi gia đình và truy cập toàn hệ thống Wi-Fi Hot Spot của AT&T trên toàn quốc - **CÓ SẴN** miễn phí.[†]

Các tiêu chuẩn điều kiện khác vẫn áp dụng.
Tới website att.com/access để biết chi tiết đầy đủ và nộp đơn xin tham gia.
Hoặc gọi số 1-855-220-5211.



*Chương Trình Trợ Cấp Dinh Dưỡng Phụ Trội. **Chỉ có sẵn tại khu vực dịch vụ đường dây cố định ở 21 tiểu bang của AT&T. Một số mức tốc độ hợp lệ có thể được cung cấp (5Mbps với mức giá \$10 một tháng hoặc 3Mbps/1.5Mbps/768Kbps với mức giá \$5 một tháng) tùy thuộc vào tình trạng có sẵn tại địa chỉ của quý vị. Các mức tốc độ Internet để cấp là tốc độ dịch vụ mạng tối đa. Tốc độ thực tế của khách hàng có thể khác nhau dựa trên nhiều yếu tố, trong đó bao gồm mật độ sử dụng trang web, công suất máy chủ của nhà cung cấp nội dung, các yếu tố quản lý mạng nội bộ, khả năng của thiết bị, và không được chúng tôi bảo đảm. Để biết thêm thông tin, tới att.com/speed101. Giá chưa bao gồm thuế. Dịch vụ sẽ bao gồm một định mức dữ liệu hàng tháng là 150GB hoặc 1TB dữ liệu/tháng, tùy thuộc vào dạng dịch vụ và tốc độ dịch vụ mà quý vị nhận được. Nếu sử dụng vượt quá định mức dữ liệu của chương trình hàng tháng, quý vị sẽ tự động bị tính thêm \$10 cho mỗi 50GB dữ liệu sử dụng vượt quá định mức, ngay cả khi sử dụng chưa đến 50 gigabytes. Để biết thêm thông tin, tới website att.com/internet-usage. ***Lợi Tức An Sinh Phụ Trội áp dụng tại California. †Phải có máy có thể sử dụng Wi-Fi. Các giới hạn khác có áp dụng.
© 2016 AT&T Intellectual Property. Giữ mọi bản quyền. AT&T, biểu trưng AT&T, và tất cả các nhãn hiệu khác trong tài liệu này là thương hiệu của AT&T Intellectual Property và/hoặc các công ty trực thuộc của AT&T.



Các Thắc Mắc Thường Gặp

thông tin chi tiết về chương trình

Chương trình Access from AT&T là gì?

Chương trình Access from AT&T cung cấp dịch vụ Internet qua đường dây cố định gia đình với chi phí thấp cho các hộ gia đình có lợi tức thấp tại 21 tiểu bang nơi chúng tôi cung cấp các dịch vụ Internet qua đường dây gia đình cố định.

Tại sao tôi nên nộp đơn xin tham gia chương trình Access from AT&T?

Sử dụng Internet có thể giúp quý vị đổi đời. Quý vị có thể sử dụng Internet để nộp đơn xin việc trên mạng trực tuyến, kết nối với gia đình và bạn bè, tìm kiếm thông tin sức khỏe, hoàn thành chương trình học trực tuyến—và nhiều hoạt động khác. Mặt khác, với tư cách là người tham gia chương trình Access from AT&T, quý vị có thể tiết kiệm chi phí Internet! Ngoài ra, quý vị sẽ không phải trả chi phí lắp đặt hoặc kích hoạt sử dụng dịch vụ—hoặc trả lệ phí modem hoặc cổng truy cập.

Chương trình Access from AT&T sẽ kéo dài bao lâu?

Chương trình khuyến mại này sẽ có hiệu lực trong bốn năm. Chương trình sẽ bắt đầu từ tháng Tư 2016 và tiếp tục cho đến tháng Tư 2020. AT&T sẽ đề nghị quý vị tái chứng nhận việc tham gia SNAP của quý vị hàng năm. Những người hội đủ điều kiện tham gia chương trình Access from AT&T sau tháng Tư 2019 có thể tiếp tục tham gia chương trình đó thêm 12 tháng kể từ ngày bắt đầu mở dịch vụ.

các dịch vụ và mức giá

Có các mức tốc độ Internet nào qua chương trình Access from AT&T?

Hiện chương trình có năm mức tốc độ. AT&T sẽ ấn định cho quý vị một mức tốc độ 10, 5, 3 hoặc 1.5Mbps hoặc 768Kbps, tùy tốc độ nào nhanh nhất hiện có tại địa chỉ của quý vị.

Nếu tôi tham gia chương trình Access from AT&T, lệ phí hàng tháng của tôi là bao nhiêu?

Có năm mức tốc độ chương trình có thể áp dụng. Nếu quý vị được ấn định mức tốc độ 10Mbps hoặc 5Mbps, quý vị sẽ chỉ cần phải trả \$10 một tháng. Còn nếu quý vị được ấn định mức độ 3Mbps hoặc 1.5Mbps hay 768Kbps, quý vị sẽ chỉ phải trả \$5 một tháng. Quý vị sẽ được ấn định mức tốc độ nhanh nhất hiện có ở nơi quý vị cư ngụ.

Mức tốc độ của tôi có đi kèm định mức dữ liệu không?

Dịch vụ sẽ bao gồm một định mức dữ liệu hàng tháng là 150GB hoặc 1GB dữ liệu một tháng, tùy thuộc vào dạng dịch vụ và tốc độ dịch vụ mà quý vị nhận được. Nếu quý vị vượt quá định mức dữ liệu của chương trình hàng tháng, quý vị sẽ tự động bị tính thêm \$10 cho mỗi 50GB dữ liệu sử dụng vượt quá định mức, ngay cả khi sử dụng chưa đến 50 gigabytes. Để có thêm thông tin, vui lòng tới website www.att.com/internet-usage.



Giả sử tôi được ấn định mức tốc độ 5Mbps. Tôi có thể chuyển sang 3Mbps để hàng tháng trả \$5 thay vì \$10 không?

Không. Chương trình này chỉ áp dụng cho mức tốc độ cao nhất trong số ba mức tốc độ hiện có tại địa chỉ của quý vị. Tốc độ này sẽ được AT&T tự động ấn định cho quý vị.

Nói đúng ra dịch vụ Internet gia đình cố định có nghĩa là gì?

“Dịch vụ Internet qua đường dây gia đình cố định” là nói đến Dịch Vụ Truy Cập Internet Bằng Thông Rộng qua đường dây cố định của AT&T, được cung cấp cho một địa điểm cố định qua dây cáp hoặc đường dây điện.

Chương trình khuyến mại này có áp dụng cho dịch vụ Internet không dây (di động) không?

Không. Khuyến mại này chỉ áp dụng cho dịch vụ Internet qua đường dây gia đình cố định trong **khuvực dịch vụ** của AT&T ở 21 tiểu bang.

Các tài liệu chương trình nói rằng khuyến mại này có bao gồm một modem Wi-Fi tại gia không phải trả thêm lệ phí. Điều đó có nghĩa là gì?

Dịch vụ Access from AT&T bao gồm một modem có khả năng kết nối Wi-Fi hoặc cổng phát sóng tín hiệu Wi-Fi không dây trong nhà, cho phép quý vị mở rộng phạm vi phủ sóng của dịch vụ Internet qua đường dây cố định. Quý vị có thể truy cập tín hiệu Wi-Fi không dây này trên nhiều thiết bị có khả năng kết nối Wi-Fi khác nhau, bao gồm laptop, máy tính bảng, điện thoại thông minh, và nhiều thiết bị khác.

Tài liệu chương trình nói rằng dịch vụ Access from AT&T bao gồm truy cập mạng tại các điểm Wi-Fi toàn quốc của AT&T mà không phải trả thêm lệ phí. Điều đó có nghĩa là gì?

Quý vị có thể kết nối các thiết bị có thể kết nối Wi-Fi khi xa nhà, tại hàng ngàn điểm truy cập Wi-Fi của AT&T trên toàn quốc. Để biết thông tin chi tiết đầy đủ và tìm các điểm truy cập Wi-Fi của AT&T, tới website www.attwifi.com.

đăng ký thuê bao dịch vụ

Làm thế nào để biết tôi có hội đủ điều kiện tham gia chương trình Access from AT&T hay không?

Quý vị hội đủ điều kiện tham gia chương trình Access nếu:

- Ít nhất một người trong hộ gia đình quý vị tham gia Chương Trình Trợ Cấp Dinh Dưỡng Bổ Sung, hay gọi tắt là SNAP.
- Quý vị phải cư ngụ tại một trong số 21 tiểu bang nơi AT&T cung cấp dịch vụ Internet gia đình qua đường dây cố định; và
- Ít nhất một trong các mức tốc độ Internet của Access from AT&T phải có sẵn tại địa chỉ nơi quý vị cư ngụ.

Cư dân California cũng hội đủ điều kiện nếu:

- Ít nhất một thành viên trong hộ gia đình quý vị được nhận trợ cấp Lợi Tức An Sinh Phụ Trội (SSI); và
- Ít nhất một trong các mức tốc độ Internet của Access from AT&T phải có sẵn tại địa chỉ nơi quý vị cư ngụ.

Các yêu cầu khác cũng áp dụng. Để biết chắc chắn là quý vị có thể tham gia chương trình, tới website www.att.com/access để kiểm tra tình trạng có sẵn dịch vụ tại địa chỉ của quý vị và nộp đơn xin để biết hộ gia đình của quý vị có hội đủ điều kiện hay không.

Làm thế nào để biết là tôi ở trong khu vực dịch vụ của AT&T tại 21 tiểu bang?

Khu vực dịch vụ tại 21 tiểu bang là khu vực rộng (hay còn gọi là bản đồ dịch vụ) nơi AT&T cung cấp các dịch vụ qua đường dây cố định. Quý vị có thể xem bản đồ khu vực dịch vụ này tại website www.att.com/local. Tình trạng có sẵn dịch vụ và tốc độ thực tế có thể khác nhau tùy theo từng địa chỉ.

Tôi sẽ cần phải cung cấp thông tin gì để tham gia chương trình Access from AT&T?

Quý vị có thể xem danh sách các thông tin mà quý vị cần phải cung cấp tại www.att.com/accesschecklist.



Tôi có thể cung cấp mã số ID thuế thay cho số An Sinh Xã Hội không?

Quý vị có thể cung cấp số an sinh xã hội, mã số ID thuế, hoặc số ID bộ tộc.

Tôi có thể nộp đơn xin tham gia chương trình Access from AT&T tại tiệm AT&T ở địa phương không?

Không, các tiệm bán lẻ AT&T không thể giải quyết đơn đặt mua hoặc đơn xin tham gia Access from AT&T. Quý vị sẽ có thể truy cập đơn xin tại www.att.com/access và nộp mẫu đơn xin trên mạng trực tuyến hoặc qua email. Quý vị cũng có thể in ra mẫu đơn xin và gửi qua fax hoặc đường bưu điện. Nếu quý vị gặp khó khăn với đơn xin, quý vị có thể liên lạc với một đại diện AT&T qua điện thoại tại số 855.220.5211. (Để được giúp đỡ bằng tiếng Tây ban nha, gọi số 855.220.5225.)

Tôi có cần trả tiền đặt cọc để nhận dịch vụ không?

Không cần phải trả tiền đặt cọc để thiết lập dịch vụ Internet qua chương trình Access from AT&T.

AT&T có xác minh tín dụng khi tôi nộp đơn xin sử dụng dịch vụ không?

Theo chính sách thường lệ của AT&T, tất cả các đơn đặt mua dịch vụ mới đều phải qua thủ tục xác minh tín dụng, kể cả xác minh tín dụng qua cơ quan tín dụng. Kết quả xác minh tín dụng sẽ không ảnh hưởng đến khả năng có được dịch vụ Internet của quý vị qua chương trình Access from AT&T.

Sau khi tôi đăng ký tham gia chương trình khuyến mại này và cung cấp thông tin yêu cầu, làm thế nào để biết tôi hội đủ điều kiện tham gia?

Sau khi nhận được và giải quyết đơn xin của quý vị, chúng tôi sẽ gửi thư cho biết tình trạng giải quyết đơn xin của quý vị qua đường bưu điện. Thư này sẽ có hướng dẫn các bước tiếp theo trong thủ tục đặt mua dịch vụ.

Tôi có hơn một trương mục dịch vụ Internet với AT&T. Nếu tôi được chấp thuận cho tham gia chương trình Access from AT&T, tất cả các trương mục Internet của tôi có bao gồm trong đó không?

Không. Mỗi hộ gia đình chỉ được phép có một trương mục dịch vụ Internet của AT&T trong chương trình Access from AT&T. Quý vị sẽ cần chọn trương mục mà quý vị muốn đưa vào.

Nếu tôi được chấp thuận, khi nào chương trình Access from AT&T của tôi sẽ bắt đầu?

Dịch vụ của quý vị trong chương trình này sẽ bắt đầu khi thủ tục đặt mua dịch vụ Access from AT&T của quý vị hoàn tất. Đó có thể là cùng ngày quý vị gọi tới để mở chương trình giảm giá của quý vị (nếu quý vị hiện đang có dịch vụ của AT&T)—hoặc sau này (nếu quý vị mới lắp dịch vụ Internet đường dây cố định). Đại diện dịch vụ khách hàng của quý vị sẽ cho quý vị biết ngày mở dịch vụ của quý vị khi quý vị gọi tới để đặt hàng.

Tôi hiện có gói dịch vụ AT&T. Nếu tôi nhận dịch vụ qua Access from AT&T, mức giá theo gói dịch vụ này có không đổi cho các sản phẩm khác không?

Quý vị có thể giữ mức giá theo gói dịch vụ cho các dịch vụ khác của AT&T, ngay cả khi quý vị chuyển dịch vụ Internet của quý vị sang chương trình Access from AT&T. Để biết thông tin chi tiết đầy đủ, vui lòng gọi đại diện của AT&T tại số điện thoại 855.220.5211. (Để được giúp đỡ bằng tiếng Tây ban nha, gọi số 855.220.5225.)

Tôi có bảo đảm được tiếp tục tham gia không?

Quý vị có thể tiếp tục tham gia trong thời gian chương trình khuyến mại này có hiệu lực, miễn là hộ gia đình quý vị tiếp tục hội đủ các điều kiện theo chương trình khuyến mại đó. Quý vị sẽ cần phải tái chứng nhận hàng năm để chứng minh là quý vị hội đủ các điều kiện.

Làm thế nào để biết khi nào cần tái chứng nhận về việc tôi hội đủ các điều kiện của chương trình?

Chúng tôi sẽ cho quý vị biết sớm vài tuần trước khi hết hạn tái chứng nhận, và chúng tôi cũng sẽ gửi cho quý vị ít nhất một thông báo nhắc nhở. Trước thời hạn này, quý vị cần chứng minh rằng quý vị vẫn hội đủ các điều kiện tham gia chương trình



Access from AT&T. Nếu quý vị không hoàn tất các bước yêu cầu trước ngày qui định và không thông báo cho chúng tôi biết về ý định hủy dịch vụ, chúng tôi sẽ loại quý vị ra khỏi chương trình giảm giá và sẽ gửi hóa đơn cho quý vị theo các mức giá thị trường hiện hành.

Nếu tôi không còn hội đủ điều kiện thì sao?

Nếu thấy quý vị không còn hội đủ điều kiện tham gia chương trình Access from AT&T, chúng tôi sẽ loại quý vị ra khỏi chương trình giảm giá và gửi hóa đơn theo mức giá thông thường cho dịch vụ Internet của quý vị, trừ khi quý vị: yêu cầu chúng tôi hủy dịch vụ hoặc cung cấp chứng từ cho biết quý vị thực sự hội đủ các điều kiện đó.

Nếu tôi không hoàn thành thủ tục tái chứng nhận hàng năm trong chương trình Access from AT&T vào một thời điểm nào đó thì sao? Sau này tôi có thể nộp đơn xin lại không?

Chúng tôi sẽ thông báo trước cho quý vị về ngày tái chứng nhận hàng năm của quý vị. Nếu quý vị không hoàn tất các bước yêu cầu trước ngày qui định và không thông báo cho chúng tôi biết về ý định hủy dịch vụ, chúng tôi sẽ loại quý vị ra khỏi chương trình giảm giá và sẽ gửi hóa đơn cho quý vị theo các mức giá thị trường hiện hành. Nếu sau này quý vị muốn quay lại tham gia chương trình, quý vị được phép làm như vậy. Tuy nhiên, quý vị sẽ cần phải nộp đơn xin mới và theo thủ tục tương tự như khi quý vị đăng ký lần đầu tiên.

Người tham gia SNAP duy nhất trong hộ gia đình tôi sẽ chuyển đi nơi khác trước khi đến thời hạn tái chứng nhận. Tôi sẽ có thể tiếp tục tham gia chương trình Access from AT&T không?

Khách hàng Access from AT&T cần phải luôn hội đủ các điều kiện và cần phải có ít nhất một người tham gia SNAP trong hộ gia đình thì mới được tiếp tục tham gia chương trình Access from AT&T. Nếu chúng tôi thấy người có thông tin SNAP được sử dụng để nộp đơn xin tham gia chương trình không còn cư ngụ trong hộ gia đình của quý vị nữa, chúng tôi sẽ tạo cơ hội để quý vị:

- Cung cấp giấy tờ chứng minh là người khác trong hộ gia đình quý vị hiện đang tham gia SNAP, hoặc
- Thông báo cho chúng tôi biết ý định hủy dịch vụ Internet của quý vị, hoặc
- Không làm gì nữa, trong trường hợp đó chúng tôi sẽ xóa mức giảm giá chương trình của quý vị và gửi hóa đơn theo mức giá thông thường.

lắp đặt

Tôi có phải đăng ký sử dụng dịch vụ gửi hóa đơn trên mạng trực tuyến để tham gia chương trình Access from AT&T không?

Không, không cần phải sử dụng dịch vụ gửi hóa đơn trên mạng trực tuyến.

Có cần ai đến nhà tôi để lắp dịch vụ không?

AT&T sẽ gửi cho quý vị một bộ đồ dùng tự lắp đặt với các hướng dẫn từng bước rất đơn giản để giúp quý vị tự hoàn thành lắp đặt. Nếu cần giúp đỡ thêm sau khi đã thử tự lắp đặt, quý vị có thể yêu cầu một chuyên gia kỹ thuật (miễn phí) tới hỗ trợ lắp đặt.

Nếu cần gọi chuyên gia kỹ thuật tới giúp lắp đặt tại nhà tôi, tôi có phải trả lệ phí không?

Không, dịch vụ này miễn phí. AT&T sẽ gửi cho quý vị một bộ đồ tự lắp đặt cùng với các hướng dẫn từng bước. Trong đa số các trường hợp, khách hàng có thể tự hoàn thành việc lắp đặt. Nếu cần giúp đỡ thêm sau khi đã cố gắng tự lắp đặt, quý vị có thể yêu cầu một chuyên gia kỹ thuật tới giúp lắp đặt.

các thắc mắc khác và nguồn thông tin

Nếu khách hàng chuyển tới địa chỉ khác trong khi đang sử dụng dịch vụ của chương trình Access from AT&T, họ có phải tái chứng



nhận lại tình trạng hội đủ điều kiện tham gia chương trình không?

Nếu một khách hàng hiện đang sử dụng dịch vụ Access from AT&T chuyển đến địa chỉ mới, nên thực hiện giao dịch này qua trung tâm liên lạc qua điện thoại chuyên dụng của Access from AT&T tại số 855.220.5211 (hoặc số 855.220.5225 nếu nói tiếng Tây ban nha) để bảo đảm trương mục của họ vẫn tiếp tục được hưởng mức giảm giá của chương trình. Không cần phải tái chứng nhận nếu thay đổi địa chỉ nhận dịch vụ, trừ khi khách hàng đó vẫn còn đang trong thời hạn tái chứng nhận hàng năm của họ.

Có thể hủy bỏ các dịch vụ Access from AT&T trong cùng một năm hộ gia đình đăng ký sử dụng không? Thủ tục hủy dịch vụ là như thế nào?

Không có qui định về thời hạn đối với các dịch vụ cung cấp qua chương trình Access from AT&T. Khách hàng có thể hủy dịch vụ bất kỳ lúc nào bằng cách gọi số điện thoại ghi trong hóa đơn, hoặc gọi trung tâm dịch vụ chuyên dụng của Access from AT&T tại số 855.220.5211. (Để được giúp đỡ bằng tiếng Tây ban nha, gọi số 855.220.5225.)

Nếu ngừng dịch vụ của chương trình Access from AT&T, khách hàng có phải trả lại modem hoặc thiết bị cổng truy cập không? Nếu không trả lại máy, họ có phải trả lệ phí không?

Khách hàng nên liên lạc với trung tâm dịch vụ chuyên dụng của Access from AT&T tại số 855.220.5211 (hoặc số 855.220.5225 nếu nói tiếng Tây ban nha) để xác nhận các yêu cầu về trả lại máy áp dụng cho trương mục cụ thể của họ. Nếu không chấp hành các yêu cầu hiện hành về trả lại máy, khách hàng có thể phải trả lệ phí phạt.

Làm thế nào để biết tôi có phải là người tham gia SNAP hay không?

Chương Trình Trợ Cấp Dinh Dưỡng Phụ Trội Hoa Kỳ có tên cũ là Chương Trình Phiếu Thực Phẩm. Đây là một chương trình toàn quốc, tuy nhiên mỗi tiểu bang điều hành chương trình thay mặt cho chính phủ liên bang. Nếu quý vị nhận trợ cấp thực phẩm qua chính quyền tiểu bang của quý vị (EBT, thẻ mua thực phẩm), có lẽ quý vị là người tham gia SNAP.

Làm thế nào để tham gia Chương Trình Trợ Cấp Dinh Dưỡng Bổ Sung?

Tới website của USDA SNAP tại www.fns.usda.gov/snap/apply, trên đó sẽ có hướng dẫn về cách nộp đơn xin.

Lợi Tức An Sinh Phụ Trội (SSI) là gì?

Thông tin về chương trình SSI ở California có ở đây <https://www.ssa.gov/pubs/EN-05-11125.pdf>.

Tại sao các hộ gia đình ở California lại hội đủ điều kiện dựa trên việc tham gia SSI, còn hộ gia đình ở các tiểu bang khác lại không?

Những người nhận phúc lợi SSI ở California không hội đủ điều kiện nhận trợ cấp SNAP vì họ được nhận một khoản phụ cấp Tiểu Bang cộng thêm vào phúc lợi SSI của họ thay cho trợ cấp SNAP. Vì vậy, AT&T quyết định mở rộng điều kiện hội đủ cho những người nhận phúc lợi SSI ở California theo các yêu cầu tương tự áp dụng cho người nhận trợ cấp SNAP.

Tôi là cư dân California và hiện đang sống cùng với người chủ. Chủ tôi hiện đang được nhận phúc lợi SSI, còn chị tôi đang tham gia chương trình SNAP. Làm thế nào để tôi hội đủ điều kiện tham gia Access from AT&T?

Quý vị có thể nộp đơn xin tham gia Access from AT&T dựa trên việc người chủ của quý vị được nhận phúc lợi SSI, hoặc người chị nhận trợ cấp SNAP. Quý vị sẽ chỉ cần phải cung cấp thông tin cho một trong những người này, và quý vị có thể chọn một trong hai người. Tuy nhiên, sẽ chỉ có một trương mục dịch vụ cho địa chỉ của quý vị.

Tôi hiện là khách hàng Lifeline và nhận được dịch vụ điện thoại qua đường dây cố định tại nhà từ AT&T với mức giảm giá. Chương trình Access from AT&T có thay thế Lifeline không?

Chương trình Access from AT&T cung cấp dịch vụ Internet qua đường dây cố định được giảm giá; Lifeline cung cấp dịch vụ điện thoại giảm giá. Chương trình Access from AT&T và Lifeline là hai chương trình hoàn toàn riêng biệt, và mỗi chương trình đều có các tiêu chuẩn điều kiện riêng. Có thể nhận các dịch vụ giảm giá qua cả chương trình Access from AT&T và Lifeline. Tương tự, quý vị cũng có thể hội đủ điều kiện tham gia chương trình này nhưng không hội đủ điều kiện tham gia chương trình kia. Để biết thêm thông tin chi tiết về Lifeline, tới website www.att.com/lifeline.

Tôi mới sử dụng Internet nên không biết phải bắt đầu như thế nào. Quý công ty có nguồn trợ giúp nào khác có thể giúp đỡ tôi không?

AT&T đã tập hợp một bộ công cụ hữu ích cho những người bắt đầu sử dụng dịch vụ trực tuyến, gọi là Digital You. Cho dù quý vị đang tìm mua máy tính giá rẻ để truy cập Internet ở nhà, con quý vị bắt đầu tìm hiểu Internet để giúp làm bài vở ở trường, hay quý vị muốn nâng cao các kỹ năng sử dụng công nghệ trực tuyến cho bất kỳ mục đích gì, từ thanh toán hóa đơn cho đến



nộp đơn xin việc—Digital You có thể giúp quý vị! Tới website digitalyou.att.com để học cách ứng xử tự tin hơn, nâng cao kỹ năng, bảo vệ thông tin riêng tư, và an toàn khi kết nối trực tuyến.

Có thể hủy bỏ các dịch vụ Access from AT&T trong cùng năm mà hộ gia đình đăng ký sử dụng không? Thủ tục hủy dịch vụ là như thế nào?

Không có qui định về thời hạn đối với các dịch vụ cung cấp qua chương trình Access from AT&T. Khách hàng có thể hủy dịch vụ bất kỳ lúc nào bằng cách gọi số điện thoại ghi trong hóa đơn, hoặc gọi trung tâm dịch vụ chuyên dụng của Access from AT&T tại số 855.220.5211. (Để được giúp đỡ bằng tiếng Tây ban nha, gọi số 855.220.5225.)

Nếu khách hàng chuyển tới địa chỉ khác trong khi đang sử dụng dịch vụ của chương trình Access from AT&T, họ có phải tái chứng nhận lại tình trạng hội đủ điều kiện tham gia chương trình không?

Nếu một khách hàng hiện đang sử dụng dịch vụ Access from AT&T chuyển đến địa chỉ mới, nên thực hiện giao dịch này qua trung tâm liên lạc qua điện thoại chuyên dụng của Access from AT&T tại số 855.220.5211 (hoặc số 855.220.5225 nếu nói tiếng Tây ban nha) để bảo đảm trương mục của họ vẫn tiếp tục được hưởng mức giảm giá của chương trình. Không cần phải tái chứng nhận trong trường hợp thay đổi địa chỉ nhận dịch vụ, trừ khi khách hàng đó đang ở thời kỳ tái chứng nhận hàng năm.

Nếu ngừng dịch vụ của chương trình Access from AT&T, khách hàng có phải trả lại modem hoặc thiết bị cổng truy cập không? Nếu không trả lại máy, họ có phải trả lệ phí không?

Khách hàng nên liên lạc với trung tâm dịch vụ chuyên dụng của Access from AT&T tại số 855.220.5211 (hoặc số 855.220.5225 nếu nói tiếng Tây ban nha) để xác nhận các yêu cầu về trả lại máy áp dụng cho trương mục cụ thể của họ. Nếu không chấp hành các yêu cầu hiện hành về trả lại máy, khách hàng có thể phải trả lệ phí phạt.





Các Thắc Mắc Thường Gặp

thông tin chi tiết về chương trình

Chương trình Access from AT&T là gì?

Chương trình Access from AT&T cung cấp dịch vụ Internet qua đường dây cố định gia đình với chi phí thấp cho các hộ gia đình có lợi tức thấp tại 21 tiểu bang nơi chúng tôi cung cấp các dịch vụ Internet qua đường dây gia đình cố định.

Tại sao tôi nên nộp đơn xin tham gia chương trình Access from AT&T?

Sử dụng Internet có thể giúp quý vị đổi đời. Quý vị có thể sử dụng Internet để nộp đơn xin việc trên mạng trực tuyến, kết nối với gia đình và bạn bè, tìm kiếm thông tin sức khỏe, hoàn thành chương trình học trực tuyến—và nhiều hoạt động khác. Mặt khác, với tư cách là người tham gia chương trình Access from AT&T, quý vị có thể tiết kiệm chi phí Internet! Ngoài ra, quý vị sẽ không phải trả chi phí lắp đặt hoặc kích hoạt sử dụng dịch vụ—hoặc trả lệ phí modem hoặc cổng truy cập.

Chương trình Access from AT&T sẽ kéo dài bao lâu?

Khuyến mại này sẽ có hiệu lực trong bốn năm. Khuyến mại sẽ bắt đầu từ tháng Tư 2016 và tiếp tục cho đến tháng Tư 2020. Sau khi quý vị bắt đầu là khách hàng của Access from AT&T, dịch vụ của quý vị sẽ tự động gia hạn vào mỗi năm chương trình tiếp tục. Trước ngày gia hạn dịch vụ hàng năm của quý vị, AT&T sẽ thông báo cho quý vị về việc quý vị không cần phải làm gì chừng nào quý vị vẫn còn tham gia Chương Trình Hội Đủ Điều Kiện. Nếu quý vị không tham gia Chương Trình Hội Đủ Điều Kiện, hãy liên lạc với chúng tôi để thảo luận về các chương trình dịch vụ Internet khác. Những người hội đủ điều kiện tham gia chương trình Access from AT&T sau tháng Tư 2019 có thể tiếp tục tham gia chương trình đó thêm 12 tháng kể từ ngày bắt đầu mở dịch vụ.

các dịch vụ và mức giá

Có các mức tốc độ Internet nào qua chương trình Access from AT&T?

Hiện chương trình có năm mức tốc độ. AT&T sẽ ấn định cho quý vị một mức tốc độ 10, 5, 3 hoặc 1.5Mbps hoặc 768Kbps, tùy tốc độ nào nhanh nhất hiện có tại địa chỉ của quý vị.

Nếu tôi tham gia chương trình Access from AT&T, lệ phí hàng tháng của tôi là bao nhiêu?

Có năm mức tốc độ chương trình có thể áp dụng. Nếu quý vị được ấn định mức tốc độ 10Mbps hoặc 5Mbps, quý vị sẽ chỉ cần phải trả \$10 một tháng. Còn nếu quý vị được ấn định mức độ 3Mbps hoặc 1.5Mbps hay 768Kbps, quý vị sẽ chỉ phải trả \$5 một tháng. Quý vị sẽ được ấn định mức tốc độ nhanh nhất hiện có ở nơi quý vị cư ngụ.



Mức tốc độ của tôi có đi kèm định mức dữ liệu không?

Dịch vụ sẽ bao gồm định mức dữ liệu hàng tháng là 150GB, 300GB hoặc 600GB dữ liệu/tháng, tùy thuộc vào loại dịch vụ và tốc độ dịch vụ mà quý vị nhận được. Nếu sử dụng vượt quá định mức dữ liệu của chương trình hàng tháng, quý vị sẽ tự động bị tính thêm \$10 cho mỗi 50GB dữ liệu sử dụng vượt quá định mức, ngay cả khi sử dụng chưa đến 50 gigabytes. Để biết thêm thông tin, vui lòng tới website www.att.com/internet-usage.

Giả sử tôi được ấn định mức tốc độ 5Mbps. Tôi có thể chuyển sang 3Mbps để hàng tháng trả \$5 thay vì \$10 không?

Không. Chương trình này chỉ áp dụng cho mức tốc độ cao nhất trong số ba mức tốc độ hiện có tại địa chỉ của quý vị. Tốc độ này sẽ được AT&T tự động ấn định cho quý vị.

Nói đúng ra dịch vụ Internet gia đình cố định có nghĩa là gì?

“Dịch vụ Internet qua đường dây gia đình cố định” là nói đến Dịch Vụ Truy Cập Internet Bằng Thông Rộng qua đường dây cố định của AT&T, được cung cấp cho một địa điểm cố định qua dây cáp hoặc đường dây điện.

Chương trình khuyến mại này có áp dụng cho dịch vụ Internet không dây (di động) không?

Không. Khuyến mại này chỉ áp dụng cho dịch vụ Internet qua đường dây gia đình cố định trong **khu vực dịch vụ** của AT&T ở 21 tiểu bang.

Các tài liệu chương trình nói rằng khuyến mại này có bao gồm một modem Wi-Fi tại gia không phải trả thêm lệ phí. Điều đó có nghĩa là gì?

Dịch vụ Access from AT&T bao gồm một modem có khả năng kết nối Wi-Fi hoặc cổng phát sóng tín hiệu Wi-Fi không dây trong nhà, cho phép quý vị mở rộng phạm vi phủ sóng của dịch vụ Internet qua đường dây cố định. Quý vị có thể truy cập tín hiệu Wi-Fi không dây này trên nhiều thiết bị có khả năng kết nối Wi-Fi khác nhau, bao gồm laptop, máy tính bảng, điện thoại thông minh, và nhiều thiết bị khác.

Tài liệu chương trình nói rằng dịch vụ Access from AT&T bao gồm truy cập mạng tại các điểm Wi-Fi toàn quốc của AT&T mà không phải trả thêm lệ phí. Điều đó có nghĩa là gì?

Quý vị có thể kết nối các thiết bị có thể kết nối Wi-Fi khi xa nhà, tại hàng ngàn điểm truy cập Wi-Fi của AT&T trên toàn quốc. Để biết thông tin chi tiết đầy đủ và tìm các điểm truy cập Wi-Fi của AT&T, tới website www.attwifi.com.

đăng ký thuê bao dịch vụ

Làm thế nào để biết tôi có hội đủ điều kiện tham gia chương trình Access from AT&T hay không?

Quý vị hội đủ điều kiện tham gia chương trình Access nếu:

- Ít nhất một người trong hộ gia đình quý vị tham gia Chương Trình Trợ Cấp Dinh Dưỡng Bổ Sung, hay gọi tắt là SNAP.
- Quý vị phải cư ngụ tại một trong số 21 tiểu bang nơi AT&T cung cấp dịch vụ Internet gia đình qua đường dây cố định; và
- Ít nhất một trong các mức tốc độ Internet của Access from AT&T phải có sẵn tại địa chỉ nơi quý vị cư ngụ.

Cư dân California cũng hội đủ điều kiện nếu:

- Ít nhất một thành viên trong hộ gia đình quý vị được nhận trợ cấp Lợi Tức An Sinh Phụ Trội (SSI); và
- Ít nhất một trong các mức tốc độ Internet của Access from AT&T phải có sẵn tại địa chỉ nơi quý vị cư ngụ.

Các yêu cầu khác cũng áp dụng. Để biết chắc chắn là quý vị có thể tham gia chương trình, tới website www.att.com/access để kiểm tra tình trạng có sẵn dịch vụ tại địa chỉ của quý vị và nộp đơn xin để biết hộ gia đình của quý vị có hội đủ điều kiện hay không.



Làm thế nào để biết là tôi ở trong khu vực dịch vụ của AT&T tại 21 tiểu bang?

Khu vực dịch vụ tại 21 tiểu bang là khu vực rộng (hay còn gọi là bản đồ dịch vụ) nơi AT&T cung cấp các dịch vụ qua đường dây cố định. Quý vị có thể xem bản đồ khu vực dịch vụ này tại website www.att.com/local. Tình trạng có sẵn dịch vụ và tốc độ thực tế có thể khác nhau tùy theo từng địa chỉ.

Tôi sẽ cần phải cung cấp thông tin gì để tham gia chương trình Access from AT&T?

Quý vị có thể xem danh sách các thông tin mà quý vị cần phải cung cấp tại www.att.com/accesschecklist.

Tôi có thể cung cấp mã số ID thuế thay cho số An Sinh Xã Hội không?

Quý vị có thể cung cấp số an sinh xã hội, mã số ID thuế, hoặc số ID bộ tộc.

Tôi có thể nộp đơn xin tham gia chương trình Access from AT&T tại tiệm AT&T ở địa phương không?

Không, các tiệm bán lẻ AT&T không thể giải quyết đơn đặt mua hoặc đơn xin tham gia Access from AT&T. Quý vị sẽ có thể truy cập đơn xin tại www.att.com/access và nộp mẫu đơn xin trên mạng trực tuyến hoặc qua email. Quý vị cũng có thể in ra mẫu đơn xin và gửi qua fax hoặc đường bưu điện. Nếu quý vị gặp khó khăn với đơn xin, quý vị có thể liên lạc với một đại diện AT&T qua điện thoại tại số 855.220.5211. (Để được giúp đỡ bằng tiếng Tây ban nha, gọi số 855.220.5225.)

Tôi có cần trả tiền đặt cọc để nhận dịch vụ không?

Không cần phải trả tiền đặt cọc để thiết lập dịch vụ Internet qua chương trình Access from AT&T.

AT&T có xác minh tín dụng khi tôi nộp đơn xin sử dụng dịch vụ không?

Theo chính sách thường lệ của AT&T, tất cả các đơn đặt mua dịch vụ mới đều phải qua thủ tục xác minh tín dụng, kể cả xác minh tín dụng qua cơ quan tín dụng. Kết quả xác minh tín dụng sẽ không ảnh hưởng đến khả năng có được dịch vụ Internet của quý vị qua chương trình Access from AT&T.

Sau khi tôi đăng ký tham gia chương trình khuyến mại này và cung cấp thông tin yêu cầu, làm thế nào để biết tôi hội đủ điều kiện tham gia?

Sau khi nhận được và giải quyết đơn xin của quý vị, chúng tôi sẽ gửi thư cho biết tình trạng giải quyết đơn xin của quý vị qua đường bưu điện. Thư này sẽ có hướng dẫn các bước tiếp theo trong thủ tục đặt mua dịch vụ.

Tôi có hơn một trương mục dịch vụ Internet với AT&T. Nếu tôi được chấp thuận cho tham gia chương trình Access from AT&T, tất cả các trương mục Internet của tôi có bao gồm trong đó không?

Không. Mỗi hộ gia đình chỉ được phép có một trương mục dịch vụ Internet của AT&T trong chương trình Access from AT&T. Quý vị sẽ cần chọn trương mục mà quý vị muốn đưa vào.

Nếu tôi được chấp thuận, khi nào chương trình Access from AT&T của tôi sẽ bắt đầu?

Dịch vụ của quý vị trong chương trình này sẽ bắt đầu khi thủ tục đặt mua dịch vụ Access from AT&T của quý vị hoàn tất. Đó có thể là cùng ngày quý vị gọi tới để mở chương trình giảm giá của quý vị (nếu quý vị hiện đang có dịch vụ của AT&T)—hoặc sau này (nếu quý vị mới lắp dịch vụ Internet đường dây cố định). Đại diện dịch vụ khách hàng của quý vị sẽ cho quý vị biết ngày mở dịch vụ của quý vị khi quý vị gọi tới để đặt hàng.

Tôi hiện có gói dịch vụ AT&T. Nếu tôi nhận dịch vụ qua Access from AT&T, mức giá theo gói dịch vụ này có không đổi cho các sản phẩm khác không?

Quý vị có thể giữ mức giá theo gói dịch vụ cho các dịch vụ khác của AT&T, ngay cả khi quý vị chuyển dịch vụ Internet của quý vị sang chương trình Access from AT&T. Để biết thông tin chi tiết đầy đủ, vui lòng gọi đại diện của AT&T tại số điện thoại 855.220.5211. (Để được giúp đỡ bằng tiếng Tây ban nha, gọi số 855.220.5225.)



Tôi có bảo đảm được tiếp tục tham gia không?

Quý vị có thể tiếp tục tham gia trong thời gian chương trình khuyến mại này có hiệu lực, miễn là hộ gia đình quý vị tiếp tục hội đủ các điều kiện theo chương trình khuyến mại đó.

Làm thế nào để biết khi nào cần tái chứng nhận rằng tôi hội đủ các điều kiện của chương trình?

Sau khi quý vị bắt đầu là khách hàng của Access from AT&T, dịch vụ của quý vị sẽ tự động gia hạn vào mỗi năm chương trình tiếp tục. Trước ngày gia hạn dịch vụ hàng năm của quý vị, AT&T sẽ thông báo cho quý vị về việc quý vị không cần phải làm gì chừng nào quý vị vẫn còn tham gia Chương Trình Hội Đủ Điều Kiện. Nếu quý vị không tham gia Chương Trình Hội Đủ Điều Kiện, hãy liên lạc với chúng tôi để thảo luận về các chương trình dịch vụ Internet khác..

Nếu tôi không còn hội đủ điều kiện thì sao?

Nếu thấy quý vị không còn hội đủ điều kiện tham gia chương trình Access from AT&T, chúng tôi sẽ loại quý vị ra khỏi chương trình giảm giá và gửi hóa đơn theo mức giá thông thường cho dịch vụ Internet của quý vị, trừ khi quý vị:

- Yêu cầu chúng tôi hủy dịch vụ hoặc
- Cung cấp chứng từ cho biết quý vị thực sự hội đủ các điều kiện đó.

Người tham gia SNAP duy nhất trong hộ gia đình tôi sẽ chuyển đi nơi khác trước khi đến thời hạn tái chứng nhận. Tôi sẽ có thể tiếp tục tham gia chương trình Access from AT&T không?

Khách hàng Access from AT&T cần phải luôn hội đủ các điều kiện và cần phải có ít nhất một người tham gia SNAP trong hộ gia đình thì mới được tiếp tục tham gia chương trình Access from AT&T. Nếu chúng tôi thấy người có thông tin SNAP được sử dụng để nộp đơn xin tham gia chương trình không còn cư ngụ trong hộ gia đình của quý vị nữa, chúng tôi sẽ tạo cơ hội để quý vị:

- Cung cấp giấy tờ chứng minh là người khác trong hộ gia đình quý vị hiện đang tham gia SNAP, hoặc
- Thông báo cho chúng tôi biết ý định hủy dịch vụ Internet của quý vị, hoặc
- Không làm gì nữa, trong trường hợp đó chúng tôi sẽ xóa mức giảm giá chương trình của quý vị và gửi hóa đơn theo mức giá thông thường.

lắp đặt

Tôi có phải đăng ký sử dụng dịch vụ gửi hóa đơn trên mạng trực tuyến để tham gia chương trình Access from AT&T không?

Không, không cần phải sử dụng dịch vụ gửi hóa đơn trên mạng trực tuyến.

Có cần ai đến nhà tôi để lắp dịch vụ không?

AT&T sẽ gửi cho quý vị một bộ đồ dùng tự lắp đặt với các hướng dẫn từng bước rất đơn giản để giúp quý vị tự hoàn thành lắp đặt. Nếu cần giúp đỡ thêm sau khi đã thử tự lắp đặt, quý vị có thể yêu cầu một chuyên gia kỹ thuật (miễn phí) tới hỗ trợ lắp đặt.

Nếu cần gọi chuyên gia kỹ thuật tới giúp lắp đặt tại nhà tôi, tôi có phải trả lệ phí không?

Không, dịch vụ này miễn phí. AT&T sẽ gửi cho quý vị một bộ đồ tự lắp đặt cùng với các hướng dẫn từng bước. Trong đa số các trường hợp, khách hàng có thể tự hoàn thành việc lắp đặt. Nếu cần giúp đỡ thêm sau khi đã cố gắng tự lắp đặt, quý vị có thể yêu cầu một chuyên gia kỹ thuật tới giúp lắp đặt.

các thắc mắc khác và nguồn thông tin

Làm thế nào để biết tôi có phải là người tham gia SNAP hay không?

Chương Trình Trợ Cấp Dinh Dưỡng Phụ Trội Hoa Kỳ có tên cũ là Chương Trình Phiếu Thực Phẩm. Đây là một chương trình toàn quốc, tuy nhiên mỗi tiểu bang điều hành chương trình thay mặt cho chính phủ liên bang. Nếu quý vị nhận trợ cấp thực phẩm qua chính quyền tiểu bang của quý vị (EBT, thẻ mua thực phẩm), có lẽ quý vị là người tham gia SNAP.



Làm thế nào để tham gia Chương Trình Trợ Cấp Dinh Dưỡng Bổ Sung?

Tới website của USDA SNAP tại www.fns.usda.gov/snap/apply, trên đó sẽ có hướng dẫn về cách nộp đơn xin.

Lợi Tức An Sinh Phụ Trội (SSI) là gì?

Thông tin về chương trình SSI ở California có ở đây <https://www.ssa.gov/pubs/EN-05-11125.pdf>.

Tại sao các hộ gia đình ở California lại hội đủ điều kiện dựa trên việc tham gia SSI, còn hộ gia đình ở các tiểu bang khác lại không?

Những người nhận phúc lợi SSI ở California không hội đủ điều kiện nhận trợ cấp SNAP vì họ được nhận một khoản phụ cấp Tiểu Bang cộng thêm vào phúc lợi SSI của họ thay cho trợ cấp SNAP. Vì vậy, AT&T quyết định mở rộng điều kiện hội đủ cho những người nhận phúc lợi SSI ở California theo các yêu cầu tương tự áp dụng cho người nhận trợ cấp SNAP.

Tôi là cư dân California và hiện đang sống cùng với người chủ. Chủ tôi hiện đang được nhận phúc lợi SSI, còn chị tôi đang tham gia chương trình SNAP. Làm thế nào để tôi hội đủ điều kiện tham gia Access from AT&T?

Quý vị có thể nộp đơn xin tham gia Access from AT&T dựa trên việc người chủ của quý vị được nhận phúc lợi SSI, hoặc người chị nhận trợ cấp SNAP. Quý vị sẽ chỉ cần phải cung cấp thông tin cho một trong những người này, và quý vị có thể chọn một trong hai người. Tuy nhiên, sẽ chỉ có một trường mục đích vụ cho địa chỉ của quý vị.

Tôi hiện là khách hàng Lifeline và nhận được dịch vụ điện thoại qua đường dây cố định tại nhà từ AT&T với mức giảm giá. Chương trình Access from AT&T có thay thế Lifeline không?

Chương trình Access from AT&T cung cấp dịch vụ Internet qua đường dây cố định được giảm giá; Lifeline cung cấp dịch vụ điện thoại giảm giá. Chương trình Access from AT&T và Lifeline là hai chương trình hoàn toàn riêng biệt, và mỗi chương trình đều có các tiêu chuẩn điều kiện riêng. Có thể nhận các dịch vụ giảm giá qua cả chương trình Access from AT&T và Lifeline. Tương tự, quý vị cũng có thể hội đủ điều kiện tham gia chương trình này nhưng không hội đủ điều kiện tham gia chương trình kia. Để biết thêm thông tin chi tiết về Lifeline, tới website www.att.com/lifeline.

Tôi mới sử dụng Internet nên không biết phải bắt đầu như thế nào. Quý công ty có nguồn trợ giúp nào khác có thể giúp đỡ tôi không?

AT&T đã tập hợp một bộ công cụ hữu ích cho những người bắt đầu sử dụng dịch vụ trực tuyến, gọi là Digital You. Cho dù quý vị đang tìm mua máy tính giá rẻ để truy cập Internet ở nhà, con quý vị bắt đầu tìm hiểu Internet để giúp làm bài vở ở trường, hay quý vị muốn nâng cao các kỹ năng sử dụng công nghệ trực tuyến cho bất kỳ mục đích gì, từ thanh toán hóa đơn cho đến nộp đơn xin việc—Digital You có thể giúp quý vị! Tới website digitalyou.att.com để học cách ứng xử tự tin hơn, nâng cao kỹ năng, bảo vệ thông tin riêng tư, và an toàn khi kết nối trực tuyến.

Có thể hủy bỏ các dịch vụ Access from AT&T trong cùng năm mà hộ gia đình đăng ký sử dụng không? Thủ tục hủy dịch vụ là như thế nào?

Không có qui định về thời hạn đối với các dịch vụ cung cấp qua chương trình Access from AT&T. Khách hàng có thể hủy dịch vụ bất kỳ lúc nào bằng cách gọi số điện thoại ghi trong hóa đơn, hoặc gọi trung tâm dịch vụ chuyên dụng của Access from AT&T tại số 855.220.5211. (Để được giúp đỡ bằng tiếng Tây ban nha, gọi số 855.220.5225.)

Nếu khách hàng chuyển tới địa chỉ khác trong khi đang sử dụng dịch vụ của chương trình Access from AT&T, họ có phải tái chứng nhận lại tình trạng hội đủ điều kiện tham gia chương trình không?

Nếu một khách hàng hiện đang sử dụng dịch vụ Access from AT&T chuyển đến địa chỉ mới, nên thực hiện giao dịch này qua trung tâm liên lạc qua điện thoại chuyên dụng của Access from AT&T tại số 855.220.5211 (hoặc số 855.220.5225 nếu nói tiếng Tây ban nha) để bảo đảm trương mục của họ vẫn tiếp tục được hưởng mức giảm giá của chương trình. Không cần phải tái chứng nhận trong trường hợp thay đổi địa chỉ nhận dịch vụ, trừ khi khách hàng đó đang ở thời kỳ tái chứng nhận hàng năm.

Nếu ngừng dịch vụ của chương trình Access from AT&T, khách hàng có phải trả lại modem hoặc thiết bị cổng truy cập không? Nếu không trả lại máy, họ có phải trả lệ phí không?

Khách hàng nên liên lạc với trung tâm dịch vụ chuyên dụng của Access from AT&T tại số 855.220.5211 (hoặc số 855.220.5225 nếu nói tiếng Tây ban nha) để xác nhận các yêu cầu về trả lại máy áp dụng cho trương mục cụ thể của họ. Nếu không chấp hành các yêu cầu hiện hành về trả lại máy, khách hàng có thể phải trả lệ phí phạt.



Giúp con quý vị có tương lai tươi sáng nhờ Internet.



*Dịch vụ Internet với mức giá chỉ
có \$10 một tháng*



Thế giới kỹ thuật số mang đến vô vàn cơ hội. AT&T giúp quý vị giữ liên lạc dễ dàng hơn với gia đình, bạn bè, và những gì quan trọng nhất đối với quý vị. Nếu ít nhất một người trong hộ gia đình quý vị **đang tham gia chương trình SNAP***, quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận dịch vụ Internet gia đình 10Mbps với mức giá giảm chỉ có \$10 của chúng tôi.** Chỉ riêng ở California, các hộ gia đình được nhận trợ cấp SSI cũng có thể hội đủ điều kiện.***

Access from AT&T giúp quý vị nối mạng trực tuyến để quý vị và gia đình:

- **Làm bài tập ở nhà**
- **Tìm hiểu các trường đại học và các chương trình học bổng**
- **Thường xuyên cập nhật tin tức về trường học và giữ liên lạc với giáo viên**
- **Giữ liên lạc với bạn bè và gia đình trên toàn quốc và khắp nơi trên thế giới**

Và nhiều hoạt động khác!

Ngoài ra, **KHÔNG** cần cam kết, **KHÔNG** cần đặt cọc, và **KHÔNG** phải trả lệ phí lắp đặt.

Cổng Wi-Fi tại gia và truy cập mạng
Hot Spot Wi-Fi AT&T toàn quốc - KÈM SẴN
mà không phải trả thêm chi phí.†

Các tiêu chuẩn điều kiện khác vẫn áp dụng.

Tới website att.com/access để biết chi tiết
đầy đủ và nộp đơn xin tham gia.
Hoặc gọi số 1-855-220-5211.



*Chương Trình Trợ Cấp Dinh Dưỡng Phụ Trôi. **Chỉ có sẵn tại khu vực dịch vụ đường dây cố định ở 21 tiểu bang của AT&T. Một số mức tốc độ hợp lệ có thể được cung cấp (5Mbps với mức giá \$10 một tháng hoặc 3Mbps/1.5Mbps/768Kbps với mức giá \$5 một tháng) tùy thuộc vào tình trạng có sẵn tại địa chỉ của quý vị. Các mức tốc độ Internet để cập là tốc độ dịch vụ mang tối đa. Tốc độ thực tế của khách hàng có thể khác nhau dựa trên nhiều yếu tố, trong đó bao gồm mật độ sử dụng trang web, công suất máy chủ của nhà cung cấp nội dung, các yếu tố quản lý mạng nội bộ, khả năng của thiết bị, và không được chúng tôi bảo đảm. Để biết thêm thông tin, tới att.com/speed101. Giá chưa bao gồm thuế. Dịch vụ sẽ bao gồm một định mức dữ liệu hàng tháng là 150GB hoặc 1TB dữ liệu/tháng, tùy thuộc vào dạng dịch vụ và tốc độ dịch vụ mà quý vị nhận được. Nếu sử dụng vượt quá định mức dữ liệu của chương trình hàng tháng, quý vị sẽ tự động bị tính thêm \$10 cho mỗi 50GB dữ liệu sử dụng vượt quá định mức, ngay cả khi sử dụng chưa đến 50 gigabytes. Để biết thêm thông tin, tới website att.com/internet-usage. ***Lời Túc An Sinh Phụ Trôi áp dụng tại California. †Phải có máy có thể sử dụng Wi-Fi. Các giới hạn khác có áp dụng.
© 2016 AT&T Intellectual Property. Giữ mọi bản quyền. AT&T, biểu trưng AT&T, và tất cả các nhãn hiệu khác trong tài liệu này là thương hiệu của AT&T Intellectual Property và/hoặc các công ty trực thuộc của AT&T.

Có dịch vụ Internet Gia Đình và giao lưu kết nối.



*Dịch vụ Internet với mức giá chỉ
có \$10 một tháng*

Sống độc lập dễ dàng hơn với Internet. Nếu ít nhất một người trong hộ gia đình quý vị **đang tham gia chương trình SNAP***, quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận dịch vụ Internet gia đình 10Mbps với mức giá giảm chỉ có \$10 của chúng tôi.** Chỉ riêng ở California, các hộ gia đình được nhận trợ cấp SSI cũng có thể hội đủ điều kiện.***

Access from AT&T giúp quý vị nối mạng trực tuyến để:

- **Giữ liên lạc với gia đình**
- **Chi trả hóa đơn trực tuyến**
- **Đi chợ mua thực phẩm và các vật dụng khác**
- **Tìm hiểu về các hoạt động cộng đồng, giải trí và tin tức**

And a whole lot more!

Tìm các nguồn trợ giúp hướng dẫn MIỄN PHÍ tại **digitalyou.att.com/access**, cộng với trợ giúp lắp đặt MIỄN PHÍ.

Ngoài ra, KHÔNG cần cam kết, KHÔNG cần đặt cọc, và KHÔNG phải trả lệ phí lắp đặt.

Cổng Wi-Fi tại gia và truy cập mạng Hot Spot Wi-Fi AT&T toàn quốc - KÈM SẴN mà không phải trả thêm chi phí.[†]

Các tiêu chuẩn điều kiện khác vẫn áp dụng.
*Tới website **att.com/access** để biết chi tiết đầy đủ và nộp đơn xin tham gia.*
Or call 1-855-220-5211



*Chương Trình Trợ Cấp Dinh Dưỡng Phụ Trội. **Chỉ có sẵn tại khu vực dịch vụ đường dây cố định ở 21 tiểu bang của AT&T. Một số mức tốc độ hợp lệ có thể được cung cấp (5Mbps với mức giá \$10 một tháng hoặc 3Mbps/1.5Mbps/768Kbps với mức giá \$5 một tháng) tùy thuộc vào tình trạng có sẵn tại địa chỉ của quý vị. Các mức tốc độ Internet để cấp là tốc độ dịch vụ mang tối đa. Tốc độ thực tế của khách hàng có thể khác nhau dựa trên nhiều yếu tố, trong đó bao gồm mật độ sử dụng trang web, công suất máy chủ của nhà cung cấp nội dung, các yếu tố quản lý mạng nội bộ, khả năng của thiết bị, và không được chúng tôi bảo đảm. Để biết thêm thông tin, tới att.com/speed101. Giá chưa bao gồm thuế. Dịch vụ sẽ bao gồm một định mức dữ liệu hàng tháng là 150GB hoặc 1TB dữ liệu/tháng, tùy thuộc vào dạng dịch vụ và tốc độ dịch vụ mà quý vị nhận được. Nếu sử dụng vượt quá định mức dữ liệu của chương trình hàng tháng, quý vị sẽ tự động bị tính thêm \$10 cho mỗi 50GB dữ liệu sử dụng vượt quá định mức, ngay cả khi sử dụng chưa đến 50 gigabytes. Để biết thêm thông tin, tới website att.com/internet-usage. ***Lời Túc An Sinh Phụ Trội áp dụng tại California. †Phải có máy có thể sử dụng Wi-Fi. Các giới hạn khác có áp dụng.
© 2016 AT&T Intellectual Property. Giữ mọi bản quyền. AT&T, biểu trưng AT&T, và tất cả các nhãn hiệu khác trong tài liệu này là thương hiệu của AT&T Intellectual Property và/hoặc các công ty trực thuộc của AT&T.

REDACTED—FOR PUBLIC INSPECTION

**Exhibit 10 and Exhibit 11 Are Redacted in Their
Entirety as Highly Confidential Information**